

ARTS SPECTACLES

NINA HAGEN, LE MOUTON NOIR PAGE 3



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE ©

Près de la moitié des artistes invités au grand spectacle de la Fête nationale sont des Québécois de souches haïtienne et sénégalaise.

LA FÊTE NATIONALE EN BLEU, BLANC ET NOIR!



ALEXANDRE VIGNEAULT

Ne trébuchons pas sur des copeaux de langue de bois et disons-le clairement : la Fête nationale aura une couleur particulière cette année. Près de la moitié des artistes invités à participer au grand spectacle présenté au parc Maisonneuve — et diffusé sur les ondes de Radio-Canada — sont des Québécois de souches haïtienne et sénégalaise. Le monde change, le Québec aussi... et la Saint-Jean a fini par suivre.

Ne pas mettre l'accent sur la participation des Normand Brathwaite, Luck Mervil, Mélanie Renaud, Sylvie Desgroseillers, Karim et El Hadji Diouf aurait peut-être été plus politiquement correct. Séparer les gens par couleur, c'est délicat. Mais ignorer leur présence n'aurait pas été correct politiquement. Que la moitié des participants au spectacle de la Fête nationale du Québec provient de

minorités visibles constitue un événement au plan social — un événement suffisamment important pour qu'ils acceptent d'en discuter ouvertement avec *La Presse* (voir page 2).

«C'est fascinant de voir comment on a fait du chemin. On n'aurait pu imaginer ça il y a quelques années», estime Normand Brathwaite, qui animera le spectacle du parc Maisonneuve après avoir passé cinq ans à la barre de celui présenté sur les plaines d'Abraham. Grand rassembleur s'il en est, il a passablement brassé le *show* de Québec en invitant des gens de styles et d'origines diverses. Force est de constater qu'il transporte le même esprit de mélange à Montréal.

«C'est une chose à laquelle je pense, admet-il, mais pas tant que ça. Je ne me suis pas dit un matin que j'allais mettre les communautés culturelles sur le *show*. Les gens qu'on a choisis sont le *fun* sur un *stage*.» Normand Brathwaite précise d'ailleurs que le choix doit faire l'objet d'un consensus entre sa collaboratrice Sylvie Rémillard et lui. «C'est sûr que je ne peux pas concevoir un *show* où il n'y a pas autant de filles que de gars, parce que je trouve que ça change la dynamique. Même chose

avec les ethnies. Mais je n'avais même pas allumé que cette année, c'était presque 50/50.

«C'est une réalité dont je fais partie moi aussi, ajoute-t-il en échappant un rire. Je suis une ethnique ! Je rêve d'ailleurs d'une Saint-Jean où on pourrait inclure des anglophones. Pas ceux qui ne veulent rien savoir du Québec, mais ceux qui reconnaissent que c'est une nation. Il y a des anglophones qui chantent en français, comme Coral Egan, et qui pourraient faire partie de ce *show*-là. Mais là, on se comprend: c'est la fête de la chanson francophone.»

Et c'est pourquoi, en plus des artistes mentionnées plus haut, le spectacle inclus les Paul Piché, Laurence Jalbert, Daniel Boucher, Martin Deschamps, Stefie Shock, Yann Perreau et Les Respectables. «Tout le monde avec qui on travaille, on les a déjà essayés dans le passé», précise Normand Brathwaite. On doit avoir la certitude que les gens seront prêts à se plier aux répétitions et n'auront pas peur de transformer leurs chansons ou de chanter celles des autres.»

Ensemble ou séparément, la douzaine de musiciens et chanteurs rendront un hommage «posthume» à

Jean Leloup, souligneront les 25 ans de *Starmania*, feront un gros clin d'oeil à Pagliaro, Plume, Charlebois et Gerry Boulet, sans oublier un pot-pourri d'airs popularisés par de grandes chanteuses québécoises. Un contenu à l'image de la distribution : varié et ouvert.

«C'est la journée la plus importante de l'année pour la chanson québécoise, les gens ne vont pas s'asseoir dans le gazon pour voir la même chose que d'habitude, juge Normand Brathwaite. C'est ça que je dis aux artistes qui participent : il faut que ce soit différent.»

Elle sera différente, la fête, cette année. Et pas seulement sur la scène du parc Maisonneuve. «La moitié des fêtes de quartiers à Montréal sont organisées par diverses communautés culturelles, signale Luc Savard, coordonnateur du Comité de la Fête nationale. Des Grecs, des Italiens, des Portugais, des Maghrébins, par exemple. C'est un phénomène croissant depuis cinq ans.» Le monde change... et les Québécois aussi !

AUTRETEXTE EN PAGE 2

GM Canada
FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL
VINGT-CINQUIÈME ANNIVERSAIRE
30 JUIN AU 11 JUILLET 2004



CONCERT D'OUVERTURE
TONY BENNETT
MERCREDI 30 JUIN, Salle Wilfrid-Pelletier, PdA, 20 h 30
PLEINS FEUX

BILLETS
À LA BILLETTERIE CENTRALE
Spectrum de Montréal :
318, rue Sainte-Catherine Ouest
À LA PLACE DES ARTS
www.pda.qc.ca / (514) 842-2112

RENSEIGNEMENTS :
Info Jazz Bell
514 871-1881 / 1888 515-0515
www.montrealjazzfest.com

ARTS ET SPECTACLES

Visages du Québec global

ALEXANDRE VIGNEAULT

Deux semaines avant le spectacle de la Fête nationale à Montréal, présenté jeudi prochain au parc Maisonneuve, *La Presse* a réuni six de ses artisans au siège social de la Société Saint-Jean-Baptiste (SSJB). Autour de l'infatigable Normand Brathwaite, meneur de piste du *show* en question, se trouvaient le chanteur Luck Mervil, la jeune interprète Mélanie Renaud, les ex-Colocs Karim et El Hadji Diouf (le refrain en wolof de *Tassez-vous de d'là, c'est eux*) et Sylvie Desgroseillers, la puissante voix de *Belle & Bum*, aussi vue dans la revue *Génération Motown*.

Le lien entre tous ces gens — outre le fait qu'ils ont tous connu du succès dans des projets solos ou collectifs — saute aux yeux : ils sont Noirs. Québécois d'origine haïtienne ou africaine, nés ici ou ailleurs, élevés à Rosemont, à Dakar ou sur la Rivière-Sud, ils représentent un visage du Québec qui n'a jamais été aussi visible au cours du grand spectacle de la Fête nationale. Installés autour d'une table massive sous le regard de Ludger Duvernay, patriote fondateur de la SSJB, ces artistes ont partagé leurs visions du Québec d'aujourd'hui, dans une atmosphère de franche camaraderie qui laisse présager de bien belles choses pour le soir du 24 juin.

Q Quelle a été votre première impression lorsqu'on vous a proposé de participer au spectacle de la fête nationale ? Est-ce seulement un gros *show* de plus ?

R Sylvie Desgroseillers L'an passé, j'ai regardé le spectacle à la télé. J'ai vu Mélanie, Luck et Normand, ils avaient l'air d'avoir tellement de *fun* que j'ai eu l'impression d'être en train de manquer quelque chose. J'ai commencé à sentir que j'appartenais un peu plus à la Saint-Jean. J'avais une référence. Avant, j'aimais ça aussi, mais...

R Normand Brathwaite Mais ça ne te représentait pas ? Je pense que (le spectacle de cette année) aura le même effet sur les gens, sur les jeunes. On ne s'en rend pas compte, nous, parce qu'on fait partie de ce milieu-là, mais un jeune Noir du Québec qui regarde le *show* de la Saint-Jean (il imite chansonnier très « ceinture fléchée »), il se dit qu'il n'a pas d'affaire-là.

R SD C'est ça que j'ai longtemps ressenti.

R NB Moi, ce qui me tanne, c'est qu'on soit tous en chemise *carrauté* ou tous en djellaba. On n'est pas obligé, les deux sont bons dans un *show* et ça fait partie de la réalité. Ce que Sylvie a ressenti, bien des *kids* vont sûrement le ressentir et se dire qu'ils pourraient être là, eux aussi, dans quatre ou cinq ans.

Q Votre présence enverra-t-elle un message au Québec en général, au-delà des communautés noires ?

R El Hadji Diouf C'est important pour le public montréalais, je pense, parce qu'il regroupe pas mal d'ethnies. Je trouve que c'est un autre pas vers l'ouverture. Ça montre que la Saint-Jean est la fête de tous les Québécois, de tous les gens qui vivent au Québec.

R Luck Mervil C'est très inclusif. L'an dernier, j'étais porte-parole de la Fête nationale pour tout le Québec. J'ai fait le grand tour de la province. Baie-Commeau, ce n'est pas comme Montréal. Mais de me voir arriver là-bas, moi qui parle comme eux, qui ai les mêmes convictions et la même façon de penser qu'eux, ça leur fait réaliser (que le Québec) c'est aussi ça.

Pour Montréal, c'est évident : on voit des Noirs, des Arabes, des gens de partout. Mais à Baie-Commeau et à Matane, ce n'est pas



Luck Mervil, Mélanie Renaud, les ex-Colocs Karim et El Hadji Diouf, Normand Brathwaite et Sylvie Desgroseillers seront tous du spectacle de la Saint-Jean, cette année au Parc Maisonneuve. Le visage du Québec change...

aussi évident et un *show* comme celui-là leur montre, je pense, que leur Québec, c'est aussi le monde. Ne serait-ce qu'une fois par année. C'est comme si Haïti n'était plus si loin, comme si l'Afrique n'était plus si loin... Le monde comprend aujourd'hui que tu peux venir de n'importe

R NB Surtout au Québec. Moi, j'ai une femme blanche. Peu importe où on va dans le monde — dans le Sud, aux États-Unis... — on n'est jamais traités de la même façon qu'ici. Même à New York on se fait regarder drôle en *tabarnak*. Ce n'est pas dans leur culture.

R Karim Diouf Tout ceux qui viennent au Canada, au Québec, se sentent bien.

Ça fait qu'ils vont se sentir encore plus chez eux. Mon frère a un fils qui est « Québécois » : au Sénégal, on se fait dire qu'on est Québécois, ici, on se fait dire qu'on est Sénégalais. Pour vivre ces deux

identités-là, il faut se sentir bien quelque part. Se faire inviter à faire ce *show*-là, c'est le mieux que tu peux avoir au Québec.

R Mélanie Renaud Tout est basé sur l'échange culturel. Ça fait trois ans que je fais la Saint-Jean. C'est sûr qu'on ne peut pas prévoir les réactions de tout le monde,

mais on met toutes les chances de notre côté pour donner un méga-*show*. Déjà, de voir que les couleurs peuvent se mélanger, ça va faire une différence dans la tête de tout le monde. C'est une question de solidarité.

Q Vous serait-il possible de chanter en créole ou en wolof ? Est-ce que cela se fait dans le contexte de la Fête nationale ?

R NB Un jour, j'espère que oui. On ne prévoit pas ça pour le moment, mais puisque je pense qu'on pourrait intégrer des anglophones dans ce *show*-là (voir autre texte en page 1), on pourrait étirer jusque-là. Mais je ne pense pas qu'on soit encore prêt pour ça.

On ne peut pas arriver et dire qu'on va chanter quatre *tonnes* en anglais, alors que les gens avec leur drapeau sont encore incertains de l'avenir de leur pays. Ce n'est pas la place.

C'est la fête de la chanson francophone — soyons francs, c'est une fête qui appartient à un peuple qui a une culture — et là, on en est à saupoudrer des artistes... On a aussi beaucoup de musique latine dans le *show*.

Elle ne vient pas de nous, mais de Martin Deschamps, de Stefie Shock ou de Yann Perreau. Ce sont eux qui font le latin sur le *show*. Nous, on fait le rock'n'roll !

Q Seriez-vous à l'aise de le faire ?

R EHD Je ne pense pas que ce soit utile pour le moment(...). Mais au cours des années qui viennent, on va voir d'autres choses aussi. Encore de l'ouverture. La fête sera québécoise, mais le fait de chanter en wolof ou en arabe, ce sera ça, le Québec à ce moment-là.

Q La Fête nationale aura lieu quatre jours avant des élections fédérales cette année. A-t-elle un sens politique pour vous ?

R NB Bon, je pense que je vais y aller...

R SD Veux-tu une réponse franche ? Absolument pas !

R NB Je connais les convictions de Paul, de Daniel et de Luck. Jamais je ne vais les empêcher d'en avoir. Moi, je trouve que la musique parle d'elle-même. Mon premier but, c'est qu'on célèbre la fête de la chanson francophone au Québec. Deuxièmement, cette chanson-là a plusieurs couleurs. Je me concentre juste là-dessus. Il y a un message qui passe. L'engagement pour cette fête-là démontre qu'on est un peuple et personne ne peut dire le contraire.

R SD Mais ce message est toujours là. Ce n'est pas parce qu'il y a des élections quelques jours après qu'il va passer plus...

R MR Notre but à nous c'est d'avoir du plaisir, de faire un *show* qui fasse que tout le monde s'éclate. Personnellement, je n'emporterai pas d'opinion politique là-dessus. J'ai peur que ça me nuise, c'est tout. Je ne peux empêcher ceux qui ont des opinions de les faire valoir, mais pour moi, ce n'est pas la place.

Q Mon pays, ce n'est pas un pays, qu'est-ce que ça fait résonner en vous ?

R LM L'année passée, il y a eu un *show* pour la reine à Toronto. C'est une gang du Québec qui a organisé le *party* là-bas et c'est moi qui ai animé le *show*. À un moment donné, je suis arrivé dans les coulisses et ils cherchaient les paroles de *La Danse à Saint-Dilon* sur Internet. Je leur ai chanté les premiers couplets et puis je me suis arrêté. Je leurs ai dit : vous rendez-vous compte que vous êtes une gang de Québécois blancs et que c'est moi qui suis en train de vous donner le texte de *La Danse à Saint-Dilon* ? Tout le monde s'est mis à rire... C'est ça le Québec, maintenant. On est rendus là.

« C'est la décadence, les enfants n'obéissent plus, le langage s'abîme, les moeurs s'avachissent », affirmait, il y a cinq mille ans, un chroniqueur de l'Égypte pharaonique.

Qu'en est-il vraiment de la réalité de l'adolescent d'aujourd'hui?



Septembre éditeur

Offert en librairie

1 800 361-7755
www.septembre.com

ARTS ET SPECTACLES



PHOTO FOURNIE PAR UNITY II

Nina Hagen, éternelle égérie allemande du punk-rock, était du grand bal annuel LifeBall à Vienne le 15 mai dernier, où elle s'est produite devant 4000 spectateurs au profit de la recherche sur le SIDA.

NINA HAGEN

Mouton noir

La Saint-Jean-Baptiste 2004, dans nos futurs souvenirs, ce sera quoi ? Un petit mouton bêlant ? Un drapeau fleurdelisé sur une caisse de 24 ? Un barbecue avec des amis qui chantent du Paul Piché ? Nein ! Ce sera Nina Hagen, l'éternelle passionaria allemande du punk, de passage sur la scène du club Unity II le 24 juin ! Entrevue avec un des moutons noirs de la musique, la brebis galeuse du bon goût, l'agneau du laid !

MARIE-CHRISTINE BLAIS

Elle a tout fait avant tout le monde et même avant Madonna : se masturber en public, embrasser des femmes, chanter avec une voix de soprano, puis *switcher* à un registre de basse quasi mâle, s'enlaidir volontairement, envoyer promener absolument tout le monde, changer de couleur de cheveux comme d'autres changent des couches, poser nue, pratiquer le yoga, hurler sur scène, se raser le crâne, se battre avec son mari, se tourner vers la spiritualité orientale, renaître constamment de ses cendres, *name it*. À 49 ans, Nina Hagen ne change pas ou plutôt poursuit sur sa lancée — entreprise avec la sortie de son premier album en 1978, les amis, ça ne nous rajeunit pas —, avec en plus, au fil des ans, quelque chose comme de la compassion, des enfants et une vie spirituelle digne de ce nom.

On rassure tout de suite les fans : même si elle a enregistré aux cours des dernières années un album consacré au chant sacré indien (*Om Namah Shivay*, au profit d'un hôpital en Inde) et un album de standards jazz avec le Leipzig Big Band, il est entendu que, le 24 juin, elle chantera également tous ses succès punk-rock des années 80 : *African Reggae*, *TV-Glotzer* (admirable adap-

et qu'elle a été expulsée de la RDA en 1976 en raison de ses « attitudes anti-sociales ») ! Être une icône pése-t-il sur les épaules de Frau Hagen ?

« Je ne suis pas une icône d'une certaine époque punk, s'insurge-t-elle. Mon principal objectif actuellement est de financer « ma » maison pour femmes et orphelins à Kaboul, en Afghanistan. J'anime également un gala-bénéfice du jour de l'An au profit du Tibet tous les ans, je viens de chanter au LifeBall de Vienne (pour amasser des fonds pour la recherche contre le SIDA), j'anime mes propres talk-shows dans des théâtres à Berlin et New York, je joue dans des films passionnants et fais des voix intéressantes (on l'a entendue entre autres dans les films d'animation *The Nightmare Before Christmas* et *Spirited Away*), j'enregistre un nouveau CD au profit de l'UNICEF avec des femmes de renom comme Annie Lennox, j'ai participé à un CD appelé *Lullabies from the axis of evil* (les berceuses venues de l'axe du mal) avec des chanteurs cubains, irakiens, nord-coréens, afghans qui chantent dans leur langue et des chanteurs occidentaux qui chantent les mêmes chansons mais en version anglaise, je travaille à un CD de duos avec Lucas Alexander (son mari), je viens de tourner dans un

qu'un qui fait quelque chose pour venir en aide à ceux qui sont dans le besoin. Et multiplier les expériences est tout à son honneur : interrogée sur les circonstances de l'enregistrement de son album *Big-Band Explosion* lancé en 2003 et composé de grandes chansons du jazz — ce qui vaut à Nina d'être invitée au prochain festival de jazz de Montreux —, Miss Hagen répond simplement en pastichant Ella Fitzgerald : « *She showed me the way* » (elle m'a montré la voie), titre même d'une des grandes chansons de Mme Fitzgerald.

Si le lien entre big band et Hagen ne vous saute pas aux oreilles, un petit tour sur le site www.ninahagen.com s'impose : *Fever*, *Let Me Entertain You* et autres classiques du genre révèlent réellement l'amour que Nina Hagen porte à ce répertoire. Mieux, ses chansons semblent être faites sur mesure pour elle. « Nous avons toujours eu énormément de spectacles de jazz là où je suis née (en Allemagne de l'Est) et d'où vient le Leipzig Big Band. Et Ella Fitzgerald est ma reine. De même que Mahalia Jackson et bien d'autres ! »

Autant dire des femmes qui ont marqué l'imaginaire à tout jamais — un peu comme Nina Hagen, il faut bien le reconnaître. Pas une semaine ne se passe sans qu'on compare telle ou telle chanteuse à Nina Hagen dans un journal ou un autre, tant pour sa voix que son attitude.

Être femme, c'est aussi être mère. Qu'est-ce que la maternité a changé dans la vie de Nina Hagen : « Mes enfants sont mon trésor inespéré !!!!!!!!!!! » répond-elle simplement.

Revenons alors à la scène. Nina Hagen a joué près d'une dizaine de fois à Montréal, depuis 1984 au Spectrum jusqu'en 1994 au Métropolis — rien d'aussi *weird* toutefois que le spectacle-concept donné à l'île Sainte-Hélène en 1992, à l'occasion du 350^e anniversaire de Montréal, pendant lequel Hagen chantait aux côtés notamment de Murray Head et du guitariste Manitas de Plata !

Mais bon, tout de même, c'est la première fois qu'elle se produit dans un club de Montréal, non ? « Mais j'adore Montréal de toutes les façons, répond Nina le Phénix, Nina la Catwoman. Je suis donc vraiment heureuse de raviver des souvenirs quand j'y viens... et surtout d'en créer de nouveaux ! »

Nina Hagen et ses musiciens au Unity II (1171, rue Sainte-Catherine Est) dans le cadre des soirées Kink !, le 24 juin, à 22h pile ! Infos : 514 790-1245 ou www.clubunity2.com

ENTRACTE

Une rubrique aussi joviale que Jack Layton au débat des chefs



Penélope Cruz

PHOTO AP



Anne-Marie Losique PHOTO LA PRESSE

SÉPARÉES À LA NAISSANCE

Bon, d'accord, ça fait longtemps que tout le monde a noté la ressemblance d'Anne-Marie Losique et Penélope Cruz, mais *Entracte* ne l'avait pas encore officiellement soulignée. Et puis, c'est un peu votre faute aussi, chers lecteurs, si « séparés à la naissance » sent le réchauffé cette semaine. On veut bien croire que c'est les vacances, mais où est passé votre zèle ? Et vos suggestions, surtout ?

ILS, ELLES ONT DIT...



« *J'ai été traînée dans la boue par des fondamentalistes homosexuels.* »

— DENISE BOMBARDIER à la presse française

« *Je suis vierge. Si Britney peut le dire, je peux le dire.* »

— NICOLE RICHIE dans le journal *The Sun*.

« *Les hôpitaux sont des foyers de maladies ! Pendant la dernière grève du personnel hospitalier, les gens se sont empêchés de mourir !* »

— Le jovialiste ANDRÉ MOREAU, toujours aussi en forme, à CKAC.

Nicole Richie PHOTO REUTERS

« *C'est vraiment laid. Ce n'est pas moi, ça. Elle me fait ressembler à Meryl Streep.* »

— BRITNEY SPEARS, critiquant la poupée à son effigie.

« *Si je ne peux entrer dedans, je mange moins de junk food pour un temps. C'est vraiment pratique.* »

— HALLE BERRY, à propos de l'usage qu'elle fait aujourd'hui du bikini qu'elle portait dans *James Bond*.



Halle Berry

PHOTO AP

DES GARS DANS LE VENT

C'est drôle à mort... mais ce n'est pas le but. C'est qu'il en pleut, de la rime à 5 cents, sur *Ent'chums*, premier album de François, Dave et Stéphane, de la première cuvée de *Star Académie*. Quelques-unes pour vous rappeler vos meilleures compositions de l'école primaire ? D'abord, une célébration des verbes du premier groupe : *C'est troublant juste d'y penser/Qu'un jour la fin viendra qu'à sonner/Pour l'instant c'est moi qui décide où je veux aller/Ya des choses que je peux pas endurer*. Mais vous apprécierez peut-être plus ces rimes dans le « vent » : *J'en rirai lorsque je serai derrière le volant/Je sèmerai le vent/ Laisse-moi te parler de ce que je fais souvent/Des nuages sous les phares, de tes cheveux qui se mêlent au vent*. Paraîtrait que les mots devant, paravent et engoulement se sont poussés avant d'être immortalisés dans le livret du CD.



L'EGO EN OVERTIME

« Tu es la seule personne qui peut te vendre et tu passes beaucoup de temps à faire ce travail tous les jours. Je me suis vendue pour ce film toute la journée. Mais quelqu'un de l'extérieur qui ne peut comprendre pourrait penser : "Mon dieu, elle s'aime !" Pas du tout, je suis malade de moi ! J'ai parlé toute la journée ! Je suis malade de m'entendre parler ! »

— JENNIFER LOVE HEWITT à propos de sa tournée de promotion pour le film *Garfield*.

Jennifer Love Lewitt PHOTO AP

HÉROS ET ZÉRO

► LE HÉROS : GUY A. LEPAGE



PHOTO LA PRESSE
Guy A. Lepage

Il craignait de se faire « empailler » vivant en recevant le Grand Prix de l'Académie au dernier gala des Gémeaux. Il sort finalement le film *Camping Sauvage* et animera l'adaptation québécoise de *Tout le monde en parle* à Radio-Canada. On n'osait pas trop l'espérer pour ne pas être déçu, mais à présent que c'est confirmé, on a vraiment très hâte à l'automne.

► LE ZÉRO : LA MOTION PICTURE ASSOCIATION OF AMERICA (MPAA)

Ainsi donc, la MPAA a jugé trop « violent » le documentaire *Fahrenheit 9/11* de Michael Moore, récipiendaire de la Palme d'or à Cannes, et lui a décerné la cote R (pour restreint), ce qui empêchera les moins de 17 ans de voir le film, sauf s'ils sont accompagnés d'un adulte. Pourtant, les jeunes voient les mêmes choses à CNN, mais d'un autre point de vue. *Shame on you*, MPAA !!!

ARTS ET SPECTACLES

ROBERT CHARLEBOIS A 60 ANS

Qui a vieilli, lui ou nous?



LOUISE COUSINEAU
TÉLÉVISION

Deux événements importants pour Robert Charlebois vendredi soir prochain le 25 juin. MusiMax lui consacre une *Musicographie* à 20 h et il aura 60 ans ce jour-là. Vieux ? Si vous l'avez vu sur scène ces dernières années, il est toujours aussi plein d'énergie. Et l'intéressant à cet âge, c'est qu'on est sexagénaire, mot qui contient le mot sexe, sourit-il.

Mais il a cessé de boire. Complètement. « J'ai bu tous les jours de ma vie depuis 45 ans. Fini. » Et il rigole : il n'y a pas longtemps qu'il a vendu ses actions — 3 millions en poche — dans Unibroue.

« L'alcool fait vieillir et attaque la voix », ajoute l'auteur-compositeur qui nous a entraînés sur les ailes d'un ange dans des univers psychédéliques jusque-là insoupçonnés dans la chanson québécoise. L'époque des excès de tout genre est terminée.

Le grand défaut de cette *Musicographie* c'est qu'elle ne dure qu'une heure. Pas plus longue que celle de Chantal Pary ou des Baronets, qui n'ont pas contribué comme lui au gigantesque éveil de la société québécoise.

Le malheur, c'est qu'il existe peu de films d'archives de la carrière de Robert Charlebois. Le cinéaste Michel Brault voulait filmer *L'Ostidcho*, mais la bande de Charlebois avait refusé : ça aurait bousillé les éclairages. Conclusion : quand on parle de cette oeuvre qui réunissait Charlebois, Louise Forestier, Mouffe et Yvon Deschamps, on repasse toujours les mêmes brèves images.

Images en noir et blanc du Charlebois première manière, coupe de



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE ©

Robert Charlebois aura 60 ans le 25 juin. Pour souligner l'événement, MusiMax lui consacre une *Musicographie* à 20 h. Une seule petite heure pour celui qui a contribué au gigantesque éveil de la société québécoise.

cheveux genre première communion où il chantait *La Boulée*. « Je disais au monde que je venais de composer une chanson géniale », rigole-t-il aujourd'hui.

Pas d'images sur le voyage en Californie qui allait lui ouvrir l'univers de la drogue et de ses perceptions nouvelles. « La drogue a ouvert les portes de mon âme, mais elle ne donne pas de talent », commente Charlebois. Il y a rencontré Peter Fonda, Janis Joplin. « À Hollywood, dit-il, tu cherches une laide, il n'y en a pas. » Un gros party d'un an.

Pas d'images plus tard de sa tournée avec Léo Ferré en France, où le public le considérait comme

les Verlaine et Rimbaud modernes. Même pas de photos. Charlebois jouait *Fu man chu* et Ferré apparaissait dans la fumée pour commencer son tour de chant. Une époque de gauchistes surexcités dans la salle, avec bagarres où Charlebois s'est retrouvé avec un mégot allumé dans sa vaste chevelure.

Mais des images de sa première tournée en France où un producteur stupide l'avait mis en première partie d'une chanteuse à accordéon nommée Georgette Plana à l'Olympia. Les gens étaient là pour Georgette et sa murette, alors imaginez le choc de voir arriver ce cheveu bruyant et sa bande. Un soir la batterie a roulé dans la foule. Au Qué-

bec, premières pages. Il avait lancé ses instruments de rocker sur cette bande d'attardés. On rigolait beaucoup.

Des images de ce show légendaire de Québec, *J'ai vu le loup, le renard, le lion*, avec Gilles Vigneault et Félix Leclerc.

Des images aussi de ce spaghetti western produit par Leone qu'il a tourné en Italie. *Un génie, deux associés et une cloche*. Il s'était amusé comme un enfant.

Et des images de Mouffe, cette fille inventive qui a écrit les paroles de la chanson *Ordinaire*, avec qui il a trippé pendant plus de 10 ans. Elle fait grossir à la brosse la chevelure de Robert. Une muse ex-

traordinaire des années du grand trip. Elle était folle de son talent. Leur histoire d'amour allait prendre fin après le flop de Superarchipelago.

Charlebois a changé, il a épousé la Française Laurence, il a eu des enfants, il s'est rangé et il a cessé d'être un rocker. Fini les premières, les passages à la télé. Musicalement, il est devenu un faiseur de hits. *J'aime comme un fou*. Aujourd'hui, il dit que *Graziella* et ses chansons du temps ne le satisfont plus.

Il vient de se convertir au country-folk, s'est acheté une guitare électro acoustique Gretch 4000 avec son rockabilly. Il repart en tournée.

Une heure pleine de souvenirs pour les nostalgiques de Lindberg — sans h, parce que le h, il l'avait fumé! — que nous sommes. Il repart faire une tournée de festivals, en Suisse et au Québec. Avec un peu de chance, il va refaire ses vieux hits et nous allons retomber dans le trip. En buvant de l'eau fraîche...

Foglia junior sur Elvis Gratton

Dimanche 20 h, vous avez le choix entre le deuxième épisode — il y en aura quatre — de la série *Napoléon* à Radio-Canada ou à TVA un court documentaire sur le cinéaste Pierre Falardeau et son interprète favori, Julien Poulin, qui a immortalisé Elvis Gratton.

C'est Manuel Foglia, le fils de votre Pierre chéri, qui a réalisé ce documentaire intéressant qui raconte la genèse du personnage d'Elvis. Le tout bien sûr pour vous rappeler qu'*Elvis XXX* sort bientôt en salle.

La recherche des origines d'Elvis et des raisons de son succès est accompagnée de scènes qui vous feront mourir de rire, bien sûr. Il y a là dedans une séquence à la *Cyrano de Bergerac* où Falardeau commande des *tabarnaks* à toutes les sautes de son vieux *chum* Poulin. Trop court.

CHÂTEAU MÉDIÉVAL

SIRE D'HOWARD

À St-Adolphe d'Howard

5^e SAISON

- ◆ COMPÉTITIONS
- ◆ JOUTES

Souper-spectacle à partir de **64⁹⁵ \$ taxes incluses**

Spectacle seulement **38⁵⁰ \$ taxes incluses**

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

RÉSERVEZ MAINTENANT

◆ 40 PERSONNAGES

◆ 16 CHEVAUX

NOUVEAU SPECTACLE 2004

SOUPER-SPECTACLE DANS UN VÉRITABLE CHÂTEAU

LA REVANCHE

Une aventure pour toute la famille
Du 12 juin au 9 octobre 2004
www.chateamediaval.com
Forfait hébergement 1 888 263-7373

Théâtre du Chenal-du-Moine

présente en collaboration avec
QIT-Fer et Titane inc.
le respect de l'environnement notre engagement.

Auteurs **Anthony Marriott et Bob Grant**
Mise en scène **Bernard Fortin**

Marie-Josée Longchamps Veronique Bannon Bernard Fortin Martin Larocque Ghyslaine Tremblay Stéphanie Vecchio Nadia Drouin

Jusqu'au 4 septembre

Informations et Réservations
Sans frais : 1.877.224.3625
1645, chemin du Chenal-du-Moine
Sainte-Anne-de-Sorel C.P. 398, Québec J3P 5N8

28\$ la semaine
30\$ le samedi (taxes incluses)
www.tcm.qc.ca

AP Association des producteurs de théâtre privé
Québec Crédit d'impôt spectacles
SODEC

LANGUE DE VIPÈRE

Du 1^{er} juillet au 21 août

LE PROCÈS D'UNE COMÈRE

COMPLÈT LES 2, 3, 8, 9 ET 10 JUILLET
SUPPLÉMENTAIRES LES 27 ET 28 AOÛT.

Une pièce de **Pierre-Yves Lemieux**
mise en scène par **Reynald Robinson**

avec **Caroline Dardenne, Michèle Deslauriers, Jacques Girard et Pierrette Robitaille**

Théâtre Hector-Charland à L'Assomption (à 20 minutes de Montréal)
Billetterie : (450) 589-9198 / www.hector-charland.com
Réseau Admission : 1-800-361-4595

PREMIÈRE IMPRESSION

LES MERCREDIS
DU 7 JUILLET AU 25 AOÛT

LAURENT PAQUIN

et en première partie **Julie Caron**

Juste pour rire

le dîner de cons

de Francis Veber

À la demande générale
et pour une 2^e année...

Michel Dumont

Claude Michaud

Louise DesChâtelets Jean-Pierre Chartrand Linda Sorgini Jean-Léon Rondeau

Mise en scène et adaptation de **Claude Maher**

Aujourd'hui représentation à 15h et 20h30

Le succès de l'été 2003 de retour en 2004

Réservez tôt !

1 888 326-3655

www.theatrepatriote.com

Le Patriote AMMISSION (514) 790-1245

Québec Crédit d'impôt SODEC

La COMÉDIE
DÈS LE 4 JUIN 2004
FORFAIT SOUPER THÉÂTRE SUR PLACE

Péché original

De DAVID TRISTAM
MISE EN SCÈNE :
YVON BILODEAU
ADAPTATION :
MICHEL FORGET



Michel Forget, Sylvie Boucher
Valérie Valois, René Gagnon
Pierre Collin, Nico Gagnon

THÉÂTRE SAINTE-ADÈLE
Sortie 67 Aut. 15 Nord • www.theatrestadele.com
RÉSERVEZ TÔT !

RÉSERVATIONS :
450.227.1389
514.990.7272

Québec
Crédit d'impôt
spectacles
SOCC

La COMÉDIE
DÈS LE 4 JUIN 2004
FORFAIT SOUPER THÉÂTRE SUR PLACE

Mariage parfait

De ROBIN HAWDON
MISE EN SCÈNE :
VINCENT BILODEAU
ADAPTATION :
MICHEL FORGET



France Parent, Luc Guérin
Catherine Sénart, Alain Zouvi
Andrée Cousineau, Isabelle Lemme

THÉÂTRE SAINT-SAUVEUR
Sortie 60 Aut. 15 Nord • www.theatrestsauveur.com
RÉSERVEZ TÔT !

RÉSERVATIONS :
450.227.8466
514.990.4343

Québec
Crédit d'impôt
spectacles
SOCC

Nouveau spectacle

MARTIN PETIT

Humour libre !

2 juillet au 21 août
Théâtre Lionel-Groulx à Sainte-Thérèse
(450) 434.4006
www.theatrelg.com
Réseau Admission : (514) 790.1245

Théâtre Lionel-Groulx
www.riezencore.com

énerg-e LA PRESSE TQS BOREALE Bell Litho Mille-Îles STARLEX enCORE

THÉÂTRE du Vieux-Terrebonne
Présenté en collaboration avec le Théâtre des Marguerites

Masque de la
«Meilleure production
Théâtre privé»

Du 7 juillet au 28 août 2004

ENTRE DEUX

Drôle... Charmant... Rafraîchissant!

COMPLÉT Les 7-8-9-10-15 juillet

Deux cœurs échaudés... Une rencontre... Les hésitations... Les maladresses... Les papillons dans le ventre...

UN COUP DE FOUDRE!

Comédie de STEVE LAPLANTE • Mise en scène de STÉPHANE BELLAVANCE
Avec Olivier Aubin • Louis-David Morasse • Marie-Hélène Thibault • Jennie-Anne Walker
Direction artistique Fernand Rainville • Scénographie Marc Sénécal • Éclairages Yvan Lemaire • Son Yves Morin
Costumes et accessoires Jennie-Anne Walker • Chorégraphie Karine Bourbonnais • Direction de production Mathieu Bergeron
Photos Luc Lavergne • Conception graphique Robert Devost Graphiste Inc.

PLUS DE 5000 BILLETTS VENDUS

Forfaits souper-théâtre 450.492.4777 1 866 404.4777 Forfait famille

Réservations Sans frais

Partenaire principal Terrebonne Une histoire de vie Partenaire de prestige leveilillé TOYOTA Partenaires privilégiés Caisse populaire Desjardins Terrebonne LA Revue LA PRESSE Partenaires associés Réseau Scènes

JULIE CARON

10, 17, 24 et 31 juillet 2004, 20 h 30
Julie Caron entreprend sa première tournée de spectacle cet été. Lauréate du prix de la Relève 2002, Julie nous expose sa vision de la société et le côté cocasse de nos actions quotidiennes.
Admission : 22 \$

APPELEZ-MOI... MAMAN!

Valspec en association avec Juste Pour Rire présente
6, 7, 13, 14, 20, 21, 27 et 28 août 2004, 20 h 30
Votre dernière chance de voir ce succès théâtral qui a fait salle comble dans tout le Québec cette saison et qui mettra fin à sa tournée ici même, à Salaberry-de-Valleyfield!
Admission : 34 \$

un été Juste pour rire

www.valspec.com
Renseignements et réservations : (450) 373-5794 1-800-842-5794
Ouvert tous les jours à compter de 12h!

SALLE ALBERT-DUMOUCHEL
169 rue Champlain, Salaberry-de-Valleyfield

La Presse Réseau Scènes

Gadoua présente

Parcourez le Québec en humour! À partir de 6 ans

PETER MACLEOD
6 au 21 août
Les vendredis et samedis
Palace de Granby
1 800 387-2262

MICHEL MPAMBARA
9 au 24 juillet
Gatineau, La Maison de la culture
Les vendredis et samedis
819 243-2525

LES DUPLICATAS
MICHAËL RANCOURT et CLAIRE BIENVENUE
23 juillet au 8 août
Québec
Salle Albert-Rousseau
1 877 659-6710

MICHEL BARRETTE
9 au 24 juillet
Les vendredis et samedis
Palace de Granby
1 800 387-2262

FRANÇOIS LÉVEILLÉE
30 juillet au 28 août
Les vendredis et samedis
Gatineau, La Maison de la culture
819 243-2525

DOMINIC ET MARTIN
16 juillet au 13 août
Les vendredis et samedis
Sherbrooke
Salle Maurice O'Bready
819 820-1000

LOUIS-JOSÉ HOUDE
16 juillet au 14 septembre
Les vendredis et samedis
Trois-Rivières
Salle J. Antonio Thompson
1 866 416-9797

Cet été gadouah! ah! ah!
Vous offre 20% de rabais sur ces spectacles d'humour

Pour souligner l'événement, la boulangerie GADOUA vous offre un rabais de 20% à l'achat de deux billets jusqu'au 30 juin 2004. Retrouvez tous les détails sur les emballages de pains hot-dog et hamburger GADOUA.

ANACROUSE Productions Fais pas le Fou inc. 10 ans

CE QU'ON A VU,
CE QU'ON EN PENSE.

CINÉMA

Tous les samedis dans **LA PRESSE**

VOUS DÉVOREZ !

LECTURES

Le dimanche dans **LA PRESSE**

ARTS ET SPECTACLES

DANSE

Une nouvelle saison qui promet

ALINE APOSTOLSKA
COLLABORATION SPÉCIALE

Après les spectacles de l'été — à partir de la fin juillet, au Théâtre de Verdure du parc LaFontaine, mais aussi à Saint-Sauveur — qu'attendre de la prochaine saison ? On en saura plus en septembre, mais d'ores et déjà deux diffuseurs importants ont annoncé leur programmation. Une programmation toujours délibérément internationale pour DanseDanse, sous la direction biciphale de Clotilde Cardinal et Pierre Des Marais, et une programmation exigeante et québécoise pour DanseCité, sous la houlette de Daniel Soullières.

DanseDanse proposera sept compagnies originaires de cinq pays, et les imaginaires de chorégraphes venus de New York, Taipei, Toronto, Bruxelles et Amsterdam. Fin septembre, c'est la Stephen Petronio Company, dont parle tout New York, qui ouvrira le bal avec trois pièces — dont *City of Twist*, une lettre d'amour dansée sur une musique de Laurie Anderson —, suivie en octobre par la nouvelle pièce d'un chorégraphe montréalais inspiré par le sensuel bharata-natyam de l'Inde, Roger Simha.

Deux spectacles en novembre. D'abord, le désormais légendaire Flamand Wim Vandekeybus et sa nouvelle pièce *Blush*. Puis, la compagnie Cloud Gate Dance Theatre de Taiwan, coproduite par DanseDanse et les GBCM, heureux de faire découvrir Lin Hwai-min, l'un des plus importants chorégraphes du XX^e siècle et une pièce méditative sur les suites de violoncelle de Bach, *Moon Water*.

Fin mars, Marie Chouinard reviendra avec ses *24 Préludes de Chopin*, 24 bijoux exquis, suivis de *Chorale*, pièce tribale qui vient de triompher au Théâtre de la Ville à Paris. Pour finir la saison en beauté avec l'énigmatique Torontoise Sarah Chase fin avril, et l'excentrique Emio Greco d'Amsterdam, à la mi-mai.

Danse Cité : création et audace

Avec quatre spectacles prévus, DanseCité confirmera sa volonté de placer au cœur de ses activités la création et les approches audacieuses des créateurs d'ici, ainsi que les interactions entre disciplines artistiques, sous le thème générique de *Territoires occupés*, territoires de l'imaginaire, territoires personnels, lieux occupés à Montréal, rencontre est-ouest. À compter du 8 septembre à l'Agora, débutera la saison en compagnie de deux créateurs en périphérie de la danse contemporaine, Alain Cadieux et Charmaine LeBlanc, et leur spectacle pour quatre filles, *Quarantaine*.

Début octobre, la compagnie Danse Carpe Diem en coproduction avec DanseCité, présentera le dernier volet du diptyque *Dimanche XXI*, *Aeternam*, avant de reprendre fin janvier 2005 avec une création qui réunit pour la première fois des interprètes de Vancouver et des chorégraphes québécois, PaulAndré Fortier, Benoît Lachambre, Dominique Porte et David Pressault pour *Social studies / Sciences sociales*. Gros projet de réflexion sur la danse et la société. Et enfin, pour circonscrire ces territoires occupés, Danse-Cité invitera la compagnie française, Projet in situ, mais avec une pièce dont l'objet est Montréal, après d'autres villes dont Mexico. Riche et intrigante saison en perspective, mais profitons d'abord d'un bel été, si possible à ne rien faire. Le far niente n'est-il pas la mère de toute création ?

FLASH

Johnny Ramone atteint du cancer

Johnny Ramone, guitariste du légendaire groupe punk The Ramones, a été hospitalisé en raison d'une infection liée au cancer de la prostate, a déclaré jeudi son porte-parole. « Il reçoit les soins nécessaires et quittera l'hôpital la semaine prochaine pour poursuivre son rétablissement », dit-il. Johnny Ramone, 55 ans, né John Cummings, est l'un des quatre membres fondateurs du groupe The Ramones, qui s'est frayé un chemin jusqu'au temple de la renommée du rock à coup de mémorables chansons à trois accords comme *I Wanna Be Sedated* et *Blitzkrieg Bop*. Joey Ramone, le chanteur, est décédé d'un cancer en 2001, alors que le bassiste Dee Dee Ramone a succombé à une surdose de drogue en 2002.

EN SOIRÉE TOUT L'ÉTÉ

VIVA CASINO RENOUEVÉ

PLUS DE 25 ARTISTES

«Une revue musicale flamboyante!»
Journal de Montréal

«(...) ça s'enchaîne à un rythme fou!»
Puisqu'il faut se lever, 98,5 FM

«(...) vous allez vous dandiner sur votre chaise (...)»
Montréal ce matin, CKAC AM 730

SPECTACLE : 43 \$ ET PLUS
SOUPER-SPECTACLE : 69 \$ ET PLUS



MATINÉES DÈS LE 22 JUIN
LES CROONERS
LE CHARME DES ANNÉES 50!
MARDI AU VENDREDI À 13 H 30 : 15 \$



CASINO MONTRÉAL

BILLETTS* AU CASINO DE MONTRÉAL ET SUR LE RÉSEAU ADMISSION AU (514) 790-1245 OU AU 1 800 361-4595. GROUPES : (514) 392-2749 OU 1 888 883-8823.
*Moyennant les frais de service.

Radio-Canada 18+ CITE

FESTIVAL DE LANAUDIÈRE

UNE SAISON EN BOHÈME 2 JUILLET → 3 AOÛT 2004



La saison de l'OSM à Lanaudière

► VEN. 2 JUILLET, 20H  **YAMAHA**

L'ÂME SLAVE Le pianiste Alain Lefèvre (1) accompagné par l'OSM et son chef Jacques Lacombe nous fait voyager sur des airs de Rachmaninov. Au même programme, le puissant *Te Deum* de Dvořák avec solistes et chœurs.

MEASHA BRUEGGERSMAN (2), JAMES WESTMAN, ROBERT POMAKOV, SOLISTES **RACHMANINOV : LE PRINTEMPS**; CONCERTO POUR PIANO NO 1 **DVOŘÁK : TE DEUM**
AMPHITHÉÂTRE (JOLIETTE)
43 \$ 35 \$ 26 \$ GAZON 15 \$

► SAM. 10 JUILLET, 20H  **JOLIETTE**

«ON BROADWAY» AVEC L'OSM Soirée Broadway avec la soprano Dawn Upshaw, où vous entendrez les succès inoubliables de Gershwin, Bernstein et Weill. Puis, l'OSM nous amène au sommet de l'émotion avec l'*Appalachian Spring* de Copland.

JOANN FALLETTA, DIRECTION **GERSHWIN, RODGERS & HART, SONDHEIM, WEILL, BERNSTEIN**
AMPHITHÉÂTRE (JOLIETTE)
43 \$ 35 \$ 26 \$ GAZON 15 \$

► SAM. 17 JUILLET, 20H  **BELL**

SOUVENIRS DE VOYAGE Le brillant pianiste Pierre-Laurent Aimard nous propose des chefs-d'œuvre de l'art vocal dont le *Poème de l'Amour et de la Mer* de Chaussou. Puis l'OSM dirigé par JoAnn Falletta nous offre la deuxième symphonie de Beethoven.

SMETANA : VLTAVA (LA MOLDAU) CHOPIN : CONCERTO NO 2 JANÁČEK : TARASS BOULBA
AMPHITHÉÂTRE (JOLIETTE)
43 \$ 35 \$ 26 \$ GAZON 15 \$

► SAMEDI 24 JUILLET, 20H

AMOUR ET POÉSIE Anthony Dean Griffey (3), ténor à la voix somptueuse nous propose des chefs-d'œuvre de l'art vocal dont le *Poème de l'Amour et de la Mer* de Chaussou. Puis l'OSM dirigé par JoAnn Falletta nous offre la deuxième symphonie de Beethoven.

SMETANA : OUVERTURE «LA FIANCÉE VENDUE» BARBER : KNOXVILLE, SUMMER OF 1915
AMPHITHÉÂTRE (JOLIETTE)
43 \$ 35 \$ 26 \$ GAZON 15 \$

► SAMEDI 31 JUILLET, 20H 30

LA PLANÈTE BLEUE Guidés par Charles Tisseyre vivez ce fabuleux documentaire de la BBC projeté sur grand écran. L'OSM dirigé par le compositeur de la trame sonore, Georges Fenton, nous entraîne dans les profondeurs des océans.

LES PETITS CHANTEURS DE LAVAL
AMPHITHÉÂTRE (JOLIETTE)
43 \$ 35 \$ 26 \$ GAZON 15 \$

Grandes Soirées à l'Amphithéâtre

► SAM. 3 JUILLET, 20H  **Hydro Québec**

VIRTUOSITÉ BAROQUE Une grande soirée baroque consacrée à Handel. La magnifique mezzo-soprano Vivica Genaux nous séduira par la richesse de sa voix accompagnée par les Violons du Roy dans des interprétations fougueuses.

BERNARD LABADIE, DIRECTION **HANDEL : AIRS EXTRAITS DE ARIODANTE, ALCINA, ORLANDO ET TAMERLANO; EXTRAITS MUSICAUX DE TERPSICHORE ET ARIODANTE**
AMPHITHÉÂTRE (JOLIETTE)
31 \$ 26 \$ 21 \$ GAZON 15 \$

► VENDREDI 9 JUILLET, 20H

LA GRANDE FÊTE DU VIOLON. Avec la complicité de nombreux invités, Angèle Dubeau (4) et La Pietà nous convient à une fête. Sur des airs classiques, jazz, tziganes et traditionnels, les riches sonorités de cet instrument seront mises en valeur.

PHILIPPE DUNNIGAN, STÉPHANE ALLARD, RAY LÉGÈRE, CARMEN PICULEATA, INVITÉS
AMPHITHÉÂTRE (JOLIETTE)
31 \$ 26 \$ 21 \$ GAZON 15 \$

► VENDREDI 30 JUILLET, 20H

APOTHÉOSE DU PIANO Premier prix du concours Chopin de Varsovie, Yundi Li (5) nous démontrera sa grande maîtrise de l'instrument en nous proposant des scherzos de Chopin et la monumentale Sonate en si mineur de Liszt. Une grande soirée pianistique pour un grand nom Yundi Li !

CHOPIN : SCHERZOS NO 1, 2, 3 ET 4
AMPHITHÉÂTRE (JOLIETTE)
28 \$ 22 \$ 17 \$ GAZON 15 \$

L'ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN À LANAUDIÈRE

► VENDREDI 16 JUILLET, 20H

JEUNESSE ET ROMANTISME Le jeune prodige du violon de 16 ans Ryu Goto s'attaque à deux grandes œuvres tchèques, accompagné de l'Orchestre métropolitain. Puis Yannick Nézet-Séguin (6) dirige son Orchestre dans la grandiose *Dante Symphonie* de Liszt.

DVOŘÁK : CARNAVAL, OUVERTURE ; ROMANCE EN FA MAJEUR SUK : FANTAISIE EN SOL MINEUR
AMPHITHÉÂTRE (JOLIETTE)
43 \$ 35 \$ 26 \$ GAZON 15 \$

► VEN. 23 JUILLET, 20H  **Galaxie**

SOMMETS CONCERTANTS 2 grandes solistes accompagnées par l'Orchestre Métropolitain : la violoniste Karen Gomyo et la violoncelliste Emmanuelle Bertrand, nous proposent deux monuments du répertoire : les concertos pour violon et pour violoncelle de Dvořák.

YANNICK NÉZET-SÉGUIN (6), DIRECTION
DVOŘÁK : SYMPHONIE NO 6
AMPHITHÉÂTRE (JOLIETTE)
43 \$ 35 \$ 26 \$ GAZON 15 \$

Les Visites de nos belles églises

► LUNDI 5 JUILLET, 20H

INVITATION AU VOYAGE Pour son premier récital au Québec, la remarquable soprano Measha Brueggergosman (2) nous révèle tout son talent dans ce programme composé de mélodies françaises, espagnoles et américaines.

J. J. PENNA, PIANO RAVEL, DEBUSSY, DUPARC, COPLAND, TURINA
ÉGLISE SAINT-ALPHONSE-RODRIGUEZ, 24 \$

► MARDI 6 JUILLET, 20H

MOZART ET AUTRES DOUCEURS En compagnie de l'Ensemble Pentaèdre, la pianiste canadienne Naida Cole (7) se révèle une chambriste sensible, complice et virtuose dans le Sextuor de Poulenc et le magnifique Quintette pour piano et vents de Mozart.

REICHA, MOZART, RAVEL (LE TOMBEAU DE COUPERIN), POULENC
ÉGLISE DE ST-LAURENTIDES, 24 \$

► LUNDI 26 JUILLET, 20H

POÈMES POUR UNE VOIX Anthony Dean Griffey (3) nous offre une autre occasion d'apprécier la richesse et la puissance de sa voix. Entouré du pianiste Edward Bak, de l'altiste Yukari Cousineau et d'un quatuor à cordes, il nous fait découvrir des œuvres de l'instrumentation inusitée de compositeurs qu'il affectionne particulièrement.

MARTIN FOSTER, VIOLON GENEVIÈVE BEAUDRY, VIOLON YUKARI COUSINEAU, ALTO KATERINA JURASKOVA, VIOLONCELLE BRIDGE, GRIFFES, BARBER, VAUGHAN WILLIAMS
ÉGLISE DE NOTRE-DAME-DES-PRAIRIES, 24 \$

► MARDI 27 JUILLET, 20H

DIVIN MOZART La pureté et l'agilité de la voix de la soprano Suzie LeBlanc seront mises en valeur lors de cette soirée Mozart. Accompagnée au piano par un jeune homme aux multiples talents, Yannick Nézet-Séguin (6), la soprano nous offre quelques-uns des plus ravissants lieder de Mozart.

ÉGLISE DE ST-CALIXTE, 24 \$

► MARDI 3 AOÛT, 20H

CHŒUR DE CHAMBRE DE STUTTGART Fondé en 1968 par Frieder Bernius, le Chœur de chambre de Stuttgart est aujourd'hui le plus prestigieux chœur d'Europe. Reconnu sur la scène internationale pour ses interprétations d'un vaste répertoire qui s'étend de la Renaissance à nos jours, le Chœur est régulièrement l'invité des radios et de nombreux festivals.

SCARLATTI, BERLIOZ, MENDELSSOHN, WOLF, MAHLER, DEBUSSY, RAVEL ET RACHMANINOV
ÉGLISE L'ASSOMPTION, 24 \$

Les Escapades musicales du Dimanche

► DIM. 4 JUILLET, 14H  **Desjardins**

SÉRÉNADÉS AU SOLEIL La Sinfonia de Lanaudière, sous la direction de Stéphane Laforest, vous séduira assurément avec un programme composé des sérénades de Suk et Dvořák.

MARIE-ANDRÉE BENNY, FLÛTE STAMITZ : CONCERTO POUR FLÛTE ET CORDES
AMPHITHÉÂTRE (JOLIETTE)
23 \$ 19 \$ 17 \$ GAZON 11 \$

► DIM. 11 JUILLET, 14H  **Desjardins**

L'ESSENCE DU PÉROU Accompagnés par l'ensemble Mandinga les 12 danseurs de la troupe Esencia del Perú envahissent la scène de l'Amphithéâtre pour nous présenter un spectacle haut en couleurs où ils réinventent les airs et les rythmes de leur pays, le Pérou.

AMPHITHÉÂTRE (JOLIETTE)
23 \$ 19 \$ 17 \$ GAZON 11 \$

► DIM. 18 JUILLET, 14H  **Desjardins**

HOMMAGE À DJANGO REINHARDT En primeur au Festival, le quatuor Fortin-Léveillé-Donato-Nasturica présente des airs du légendaire Django Reinhardt, des musiques latine, gitane, jazz et quelques compositions inédites.

LUC FORTIN, GUITARE RICHARD LÉVEILLÉ, GUITARE MICHEL DONATO, CONTREBASSE MARIN NASTURICA, ACCORDÉON
AMPHITHÉÂTRE (JOLIETTE)
23 \$ 19 \$ 17 \$ GAZON 11 \$

► DIM. 25 JUILLET, 14H  **Desjardins**

VIC VOGEL JAZZ BIG BAND ET JOHANNE BLOUIN (8) Vic Vogel et son fameux Jazz Big Band, fondé en 1968 vous offre avec la talentueuse interprète Johanne Blouin, les pièces de leur album paru en avril, *Until I met You*. De grands classiques du répertoire jazz, avec des accents de swing et de blues.

AMPHITHÉÂTRE (JOLIETTE)
23 \$ 19 \$ 17 \$ GAZON 11 \$

► DIM. 1 AOÛT, 14H  **Desjardins**

LE MONTRÉAL JAZZ BIG BAND : UN CLASSEUR DU FESTIVAL! Le Montréal Jazz Big Band interprète l'arrangement de Duke Ellington du célèbre *Casse-Noisette* de Tchaïkovski. En seconde partie, « Summertime » et d'autres extraits de *Porgy and Bess* de Gershwin.

MONTRÉAL JAZZ BIG BAND : PHILIPPE HUDON, DIRECTION BILL MAHAR, TROMPETTE
AMPHITHÉÂTRE (JOLIETTE)
23 \$ 19 \$ 17 \$ GAZON 11 \$


NAVETTE FESTIVAL-EXPRESS Du centre-ville de Montréal à l'Amphithéâtre de Joliette (les vendredis et samedis soirs) : ALLER-RETOUR 18 \$ (INFO : 1 800 561-4343)

Le Théâtre Quatre/Corps de Châteauguay présente:

Le boudoir

une comédie de Bertin Savard
mise en scène: Sylvie-Catherine Beaudoin

Assistance à la mise en scène et régie: Andréanne Deschênes
Concepteurs: Sylvain Paveau, Marise Fortin, Julie Touchette
Direction de production et technique: Fanny Bisailon Gendron



Du 26 juin au 14 août 2004 - les vendredis et samedis
Salle Jean-Pierre-Houde / Centre culturel Vanier de Châteauguay

Pour information et réservation: (450) 698-3127 en ligne: www.theatre4corps.ca

Châteauguay LA PRESSE

Eastman été 2004
Musique, chansons, chorégraphies...
Marc-André Coallier vous y attend

Les Nonnes

de DAN GOGGIN
reviennent à

La Marjolaine

La comédie musicale à succès est de retour 16 ans après sa création!

Billets: 1 866 778-2345
www.lamarjolaine.info

Traduction: Serge Grenier
Mise en scène: Yvon Bilodeau
Direction musicale: Pierre Potvin
Chorégraphie: Geneviève Dorion Coupou

Nathalie Coupal Marie-Michèle Desrosiers Martine Francke Diane Garneau Violaine Paradis Pierre Potvin

55, chemin du Théâtre, Eastman (sortie 106, aut.10) • Tél.: (450) 297-0237

Le THÉÂTRE des CASCADES présente

LES GAFFEURS



DÈS LE 10 JUIN 2004


Comédie de William Van Zandt et Jane Milmore
Traduction et adaptation: Johanne Seymour
Mise en scène: Micheline Bernard
Direction artistique: Michel Laperrière

RÉSERVATIONS: (450) 455-8855
SANS FRAIS: 1-866-494-8855

LE THÉÂTRE DES CASCADES: Autoroute 20 Ouest direction Dorion vers Pointe-des-Cascades 2, chemin du Canal, Pointe-des-Cascades (Qc) J0P 1M0
www.theatredescascades.com

EN VENTE MAINTENANT ! (514) 790-1245

FRANÇOIS MASSICOTTE



NOUVEAU SPECTACLE

EN PRIMEUR
DU 25 JUIN AU 28 AOÛT
À LA MAISON DES ARTS DE LAVAL
(450) 667-2040
ARTISTE INVITÉ: PIERRE PRINCE

1^{er} AU 5 FÉVRIER 2005
AU GESÙ

MIKE WARD

HAÏSSABLE



MISE EN SCÈNE: PATRIC SAUCIER

EN PRIMEUR
DU 2 JUILLET AU 4 SEPTEMBRE
AU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS À HULL
(613) 755-1111

5 AU 9 OCTOBRE
AU GESÙ

mikeward.ca

Théâtre des Tournesols
331, chemin Brosseau, route 139, Cowansville
www.theatredestournesols.com
Informations et réservations
(450) 263-2000 ou 1-800-460-0133

Chéri, **L'Intrus!**
reste à souper
(Titre original: L'intrus)



16 juin au 28 août 2004

Mercredi: 4 billets pour le prix de 3 billets
Jeudi: prix cadeau

Déjà 4 ans le saviez-vous?

Christine Lamer - Regent Gauvin
Julie Daoust - Hugo Turgeon

PIERRE PRINCE

TROP BON GARS!

MISE EN SCÈNE: FRÉDÉRIC DUBOIS

19-20-21 OCTOBRE
AU GESÙ

« Celui-là a un brillant et long avenir dans le monde de l'humour québécois. »
-Serge Drouin, Journal de Québec

RÉSERVATIONS: (514) 790-1245 • WWW.ADMISSION.COM

Moi, si j'étais une fille...

Mboilard

PRÉSENTÉ DANS LE CADRE DU FESTIVAL LOTO-QUÉBEC JUSTE POUR RIRE

15 AU 24 JUILLET
AU STUDIO DU MONUMENT-NATIONAL

« Le concept de la conférence est complètement innovateur! »
- Une spectatrice

Québec Société de développement des entreprises culturelles Québec Filière H


PATRICK GROULX

www.patrickgroulx.com

GAGNANT OLIVIER 2004 PERFORMANCE SCÉNIQUE DE L'ANNÉE

NOUVELLES SUPPLÉMENTAIRES EN VENTE DÈS MAINTENANT

SEPTEMBRE 16 | 17



Mise en scène: Joseph Saint-Gelais

THÉÂTRE ST-DENIS 2 514 790-1111

LOUIS-JOSÉ HOUDE

www.louisjosehoude.com

NOUVELLES SUPPLÉMENTAIRES EN VENTE DÈS MAINTENANT

OCTOBRE 6 | 7 | 8 | 9



Mise en scène: Joseph Saint-Gelais

L'OLYMPIA 1004, STE-CATHERINE EST - (514) 286-7884 WWW.THEATREOLYMPIA.CA

BILLETTERIE 514 286-7884

TICKETPRO 514 908-9090 1-866-908-9090 TICKETPRO.CA

ARTS ET SPECTACLES

FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE

Une présence: Ignat Solzhenitsyn

CLAUDE GINGRAS
CRITIQUE

Des huit concerts présentés à ce jour au Festival de musique de chambre de la Montagne, j'ai assisté aux trois qui semblaient les plus intéressants. Le Guarneri fut décevant ; le Eroica, à peu près nul. Jeu-

di soir, j'ai retrouvé le merveilleux esprit qui anima le Festival à ses débuts et qui tient en une phrase courte dont chaque mot compte : offrir de la vraie musique de chambre, avec des interprètes totalement engagés. La direction a d'ailleurs été récompensée de revenir ainsi à sa formule initiale : l'assistance était plus nombreuse que les deux soirs précédents — en fait, le Chalet était presque rempli.

Le directeur et fondateur Denis Brott, qui s'inquiète de l'avenir de son Festival, peut bien continuer à présenter du jazz, des Canadian Brass ou encore le plus célèbre haute-contre de la ville et la violoniste la plus sexy du pays, je continue de penser que c'est par des événements comme celui de jeudi que vit vraiment sa création. L'auditoire nombreux et appréciateur venu ce soir-là en est la démonstration la plus convaincante. Si on se croit obligé d'afficher des Oliver Jones pour satisfaire le box-office, alors il faut cesser de parler de Festival de musique de chambre.

Le monde de la musique de chambre comprend, aussi, quelques grands noms... quelques grands noms qui sont, à la fois, accessibles dans les limites d'un certain budget et tenus en haute estime par les connaisseurs. Par exemple, le pianiste russe Ignat Solzhenitsyn, maintenant établi aux États-Unis. (Fils du célèbre écrivain, il a adopté la translittération anglaise du nom, bien qu'en français on continue de parler d'Alexandre Soljénitsyne, Prix Nobel 1970.)

Le pianiste n'a que 32 ans. La carrure, le front puissant, le regard profond sont ceux d'un homme de 40 ans ; avant tout, la présence imposante au piano, la concentration qui gagne immédiatement l'auditoire et la force écrasante de la sonorité sont celles d'un artiste mûr. Ignat Solzhenitsyn n'en est pas à son premier concert ici. Je me rappelle un récital assez indifférent, mais aussi un *Empereur* de Beethoven qui le faisait comparer à Gilels, ce qui est tout dire. Le Festival ne s'est pas trompé en lui fai-

sant ouvrir le concert seul, avec une sonate de Beethoven. Le pianiste a choisi l'op. 7, l'une des plus longues des 32, qu'il fait (pur hasard) en 32 minutes, avec toutes les reprises. Un Beethoven dans la grande manière : Largo profondément expressif, Allegro raffiné, Rondo final à la motorique scintillante.

Magnifique chambriste, l'invité est aussi le meneur de jeu, à la Menahem Pressler, dans le Trio op. 70 n° 1 du même Beethoven. Le mouvement médian aurait été inspiré au compositeur par le sinistre univers du *Macbeth* de Shakespeare, d'où ce surnom de *Geister-Trio*, ou *Trio des Esprits*. Dans le Chalet presque obscur, le violon de Soovin Kim et le violoncelle de Denis Brott ouvrent le morceau sur des sonorités détonnantes qui évoquent quelque fantôme...

Est-ce le pouvoir des esprits ? M. Brott casse une corde de son violoncelle sur le dernier accord *fortissimo* du premier mouvement. L'auditoire attend patiemment qu'on remplace la corde, puis réécoute le mouvement au complet, avec les reprises, car le concert est enregistré pour la radio.

Une rareté entre les deux Beethoven : le Terzetto de Dvorak, bien long (21 minutes) pour si peu de substance musicale, mais agréablement tourné par MM. Wood, Kim et McNabney.

IGNAT SOLZHENITSYN, pianiste, JASPER WOOD et SOOVIN KIM, violonistes, DOUGLAS McNABNEY, altiste, et DENIS BROTT, violoncelliste.

Jeudi soir, Chalet de la Montagne. Dans le cadre du Festival de musique de chambre de Montréal. (Radiodiffusion : Radio-Canada, 22 juin, 13 h 30.)

Programme :
Sonate pour piano n° 4, en mi bémol majeur, op. 7 (1796) — Beethoven
Terzetto en do majeur pour deux violons et alto, op. 74, B. 148 (1887) — Dvorak
Trio pour piano, violon et violoncelle n° 4, en ré majeur, op. 70 n° 1 (« Geister-Trio ») (1808) — Beethoven

SAISON 2004-2005
www.operademontreal.com

SPECTACLES (suite)

TURANDOT Puccini
ARIANE À NAXOS Strauss DON PASQUALE Donizetti
AGRIPPINA Handel CARMEN Bizet
ABONNEMENTS : 514 985 2258 :: EXTRAITS : 282-OPÉRA

OPÉRA DE MONTRÉAL
BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE
DAVID MOSS DIRECTEUR GÉNÉRAL

Hydro Québec, BANQUE NATIONALE, Pratt & Whitney Canada, Succession J.A. DeSève, LA PRESSE, 31 TV, 100.7, Info 980, 940, COMPUWARE, Québec, Conseil des Arts de Québec, Canada Council for the Arts, Patrimoine canadien, Canadian Heritage

LA BOUTIQUE AU COIN DE LA RUE

une comédie de Miklos Laszlo
adaptation Evelyne Fallot et Jean-Jacques Zilbermann
mise en scène Pierre-Olivier Scotti et Martine Feldmann
en collaboration avec Guillermo De Andrea

Du 17 juin au 4 septembre ENFIN DE RETOUR!

Le bonheur est dans la Boutique J. Beaumoyen La Presse

Cette histoire glisse en nous avec la fraîcheur d'un Muscadet parce qu'elle est bien racontée

pour un spectacle d'une élégance tout à fait réjouissante M. Vallerand Radio-Canada

charme opéra tout au long de ce conte aussi optimiste que nostalgique D. Cantin Le Devoir

Jean-Louis Roux • Louis-Olivier Mauffette • Myriam Poirier • Jean-Bernard Hébert • Sylvain Dubois
Sylvio Archambault • Marjorie Vaillancourt • David Fontaine Mélissa Dion des Landes • Maxime Allard

RÉSERVATIONS: (450) 584-4446 ou 1 (866) 774-4446 • Forfaits groupe et forfaits souper-théâtre disponibles

Québec en collaboration avec le Bateau-Théâtre L'Escale à Saint-Marc-sur-Richelieu

555, boul. Richelieu - Aut. 20 Est- Sortie 112 (Beloeil-Saint-Marc-sur-Richelieu)

Les Productions Jean-Bernard Hébert Inc. en collaboration avec la Corporation financière Brome Inc.

APRÈS LES GRANDS SUCCÈS DES PARAPLUIES DE CHERBOURG ET DE L'HOMME DE LA MANCHA,

LES PRODUCTIONS LIBRETTO PRÉSENTENT MAUDE GUÉRIN DANS

FRÈRES DE SANG

THÉÂTRE MUSICAL DE WILLY RUSSELL
TRADUCTION DE MARYSE WARDA ET RENÉ RICHARD CYR

MISE EN SCÈNE DE RENÉ RICHARD CYR ASSISTÉ DE LOU ARTEAU
AVEC BENOÎT MCGINNIS, ÉRIC PAULHUS ET GENEVIÈVE ALARIE, PASCALE MONTREUIL, SYLVAIN SCOTT, ÉLOI ARCHAMBAUDOIN, RENAUD LACELLE-BOURDON, CATHERINE VIDAL, MARTIN FORTIER, JEAN LACHANCE

DIRECTION MUSICALE ET ARRANGEMENTS MUSICAUX : BENOÎT SARRASIN SCÉNOGRAPHIE : RÉAL BENOÎT COSTUMES : FRANÇOIS ST-AUBIN
ÉCLAIRAGES : ÉTIENNE BOUCHER ACCESSOIRES : NORMAND BLAIS SONORISATION : SYLVAIN GINGRAS PRODUCTION : CHARLES F. JORON

Centre culturel de Joliette

DU 14 JUIN AU 14 AOÛT, SALLE ROLLAND-BRUNELLE DE JOLIETTE

COMPLÉT 25 JUIN

BILLETTS : 1 (450) 759-6202 • 514-BILLETTS • 1-800-361-4595

FORFAITS SOUPER-SPECTACLE DISPONIBLES WWW.CCULTJOLIETTE.QC.CA

LA PRESSE, GOLF JOLIETTE, Québec, Patrimoine canadien, Canadian Heritage, Libretto, Québec

MUSIQUE SUR LA MONTAGNE

CHALET DU MONT-ROYAL du 4 au 26 juin 2004

Présente Les Classiques
Direction artistique : Denis Brott

Samedi 19 juin, 20 h

Instruments Strad valeur de 20 millions \$

CE SOIR (première mondiale)

STRADIVARIUS SUR SCÈNE

Pré-concert à 19 h
Bach, Vivaldi, Sarasate

Mardi 22 juin, 20 h

TOKYO STRING QUARTET

Mozart K. 590, Bartok no 2, Beethoven op. 59 no 2

Vendredi 25 juin, 20 h

JAZZ !
Direction artistique: Oliver Jones

MARK O'CONNOR'S Hot Swing Trio
Gagnant de Grammy Awards

Samedi 26 juin, 20 h

Soirée Valse

APPALACHIA WALTZ TRIO
Mark O'Connor

Billetterie : (514) 489-3444 • Informations : (514) 489-7444
www.festivalmontreal.org

Hydro Québec, sitesUnseen, ARCHAMBAULT, BANQUE NATIONALE, LA PRESSE, Québec, ALCAN, Montréal, Samson Bélar Deloitte & Touche, INTERCONTINENTAL, La Scena Musicale

ARTS ET SPECTACLES

Love annule sa tournée

AGENCE FRANCE PRESSE

LOS ANGELES – La chanteuse Courtney Love, inculpée pour agression et possession de drogue, a préféré annuler sa tournée américaine pour faire face à la justice.

La veuve du rocker culte Kurt Cobain, 39 ans, a annulé ses concerts aux États-Unis prévus en juin et juillet et commencera sa tournée au Japon en août.

La chanteuse a été inculpée le 8 juin pour avoir agressé deux mois auparavant une femme au domicile de son ancien petit ami et manager, Jim Barber.

Par ailleurs, la chanteuse est doublement in-

culpée dans des affaires de drogue, après avoir été arrêtée le 2 octobre lors d'une soirée au cours de laquelle elle avait cassé des vitres au domicile du même Jim Barber.

Pour cette affaire, elle a plaidé coupable le mois dernier, ce qui devrait lui éviter une peine de prison ferme, et s'est engagée à suivre une cure de désintoxication.

Par ailleurs, toujours le 2 octobre, quelques heures plus tard, elle s'était rendue aux urgences d'un hôpital de Los Angeles pour une surdose à l'OxyContin, un analgésique prescrit aux malades du cancer dont les effets seraient semblables à ceux de l'héroïne.


FLASH

Des billets et des artistes

On ne plaisante pas, à Juste pour rire, quand vient le temps de trouver des idées pour vendre des billets. Profitant de la foire commerciale qui animera le boulevard Saint-Laurent durant le week-end, l'organisation a invité une vingtaine d'artistes à jouer, tour à tour, les guichetiers. Aujourd'hui de 13 h à 16 h, à la billetterie Juste pour rire (2095, boulevard Saint-Laurent), il sera ainsi possible de faire affaire avec Dominique Michel, Valérie Blais, Laurent Paquin, Maxim Martin, Marc Boilard, Marie-Mai et autres Jean-François Bastien. Qui répondront également aux demandes téléphoniques des... plus paresseux (514 845-2322). De plus, pour faire un clin d'oeil aux 22 ans du Festival, les 22 premières Dominique, Marie-Mai, Laurent, Maxim, etc. à se présenter aux guichets, obtiendront un billet de spectacle gratuit.

Cascades présente une production du THÉÂTRE DES GRANDS CHÊNES de Kingsey Falls

SUPPLÉMENTAIRE LES 3 ET 4 SEPTEMBRE



5 ÉTOILES

AVEC **BENOÎT BRIÈRE, MARTIN DRAINVILLE, MARCEL LEBOEUF, DIANE LAVALLÉE, LISE MARTIN.**
D'APRÈS *Hotel Suites* UNE COMÉDIE ÉCRITE PAR NEIL SIMON
ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE **NORMAND CHOUINARD**

RÉSERVEZ MAINTENANT (819) 363-2900
www.grandschenes.ca

Cascades aptp DELTA CENTRE-VILLE Bourret Transport Québec

encore PRÉSENTE

2 SHOWS 65\$ • 3 SHOWS 89\$ • 4 SHOWS 115\$

À MONTRÉAL SEULEMENT • FRAIS DE SERVICE EN SUS



Claudine Mercier

10 AU 13 NOVEMBRE
AU THÉÂTRE ST-DENIS
790.1111
WWW.TEL-SPEC.COM

AUSSI À LAVAL
17 ET 18 NOVEMBRE
SALLE ANDRÉ-MATHIEU
450.667.2040

WWW.RIEZENCORE.COM Québec 105.7 CKOI



GARY KURTZ

21 AU 25 SEPTEMBRE
AU THÉÂTRE ST-DENIS
790.1111
WWW.TEL-SPEC.COM

À SAINT-SAUVEUR À BROMONT
18, 19, 25 ET 26 1^{ER} ET 8 AOÛT
JUILLET
(450) 227.0433 ou 1.866.727.0433
WWW.ADMISSION.COM • WWW.CHAPITEAUX.CA

AUSSI À LAVAL
2 ET 3 OCTOBRE
SALLE ANDRÉ-MATHIEU
(450) 667.2040 WWW.ADMISSION.COM

WWW.RIEZENCORE.COM Québec 105.7 CHAPITEAU énergie



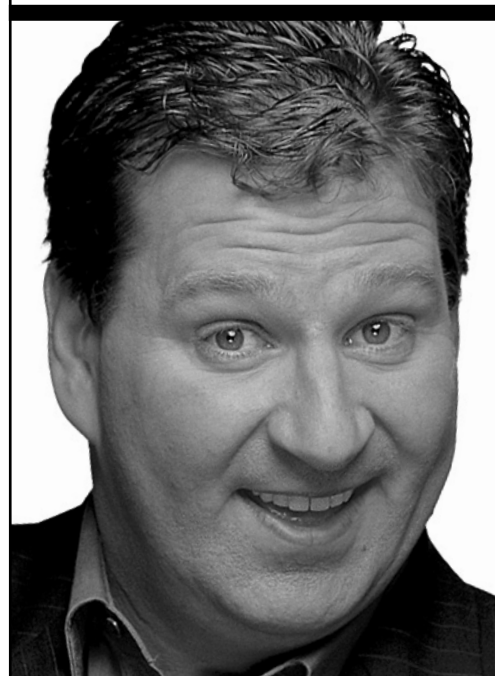
MARTIN PETIT

12 AU 16 OCTOBRE
AU THÉÂTRE ST-DENIS
790.1111
WWW.TEL-SPEC.COM

CET ÉTÉ À SAINTE-THÉRÈSE
DU 2 JUILLET AU 21 AOÛT
THÉÂTRE LIONEL-GROULX
790.1245
WWW.ADMISSION.COM

AUSSI À LAVAL LES 19 ET 20 NOVEMBRE
SALLE ANDRÉ-MATHIEU
(450) 667.2040 WWW.ADMISSION.COM

WWW.RIEZENCORE.COM énergie LA PRESSE TQS BOREALE Théâtre Lionel-Groulx Bell



MARIO JEAN

8 AU 11 SEPTEMBRE
AU THÉÂTRE ST-DENIS
790.1111
WWW.TEL-SPEC.COM

CET ÉTÉ À SAINT-SAUVEUR
DU 25 JUIN AU 4 SEPTEMBRE
(450) 227.0433 ou 1.866.727.0433
WWW.ADMISSION.COM • WWW.CHAPITEAUX.CA

AUSSI À LAVAL
20 AU 23 OCTOBRE
SALLE ANDRÉ-MATHIEU
(450) 667.2040
WWW.ADMISSION.COM

WWW.RIEZENCORE.COM Québec 105.7 CHAPITEAU LA PRESSE CKOI

EX Light & Kingsey PRÉSENTENT

MARIO JEAN

AU CHAPITEAU Saint-Sauveur



À Saint-Sauveur (450) 227.0433
sans frais: 1.866.727.0433

MARC DUPRÉ

AU CHAPITEAU Bromont



À Bromont (450) 534.0433
sans frais: 1.866.534.0433

Du 25 JUIN au 4 SEPTEMBRE 2004
www.admission.com • www.chapiteaux.ca

ÉGALEMENT À L'AFFICHE : GARY KURTZ

TQ 105.7 encore WWW.RIEZENCORE.COM

DANSE D DANSE

SAISON 2004.2005

Abonnez-vous!
(514) 842-2112
www.dansedanse.net

Économisez jusqu'à 40% avant le 30 juin

Brochure gratuite (514) 848-0623

Billetterie de la Place des Arts
175, Sainte-Catherine Ouest, Montréal
Place-des-Arts

Place des Arts Québec

Conseil des arts et des lettres Québec Patrimoine canadien Canadian Heritage LA PRESSE

Avant son départ pour Paris...

 **TELUS**^{MD}
PRÉSENTE

DON JUAN



UN SPECTACLE MUSICAL DE FÉLIX GRAY
MISE EN SCÈNE DE GILLES MAHEU

 Desjardins  Dove

Supplémentaires du
9 septembre au 3 octobre

Billets en vente
aujourd'hui à midi!

514-790-1111

www.don-juan.ca

Ventes aux groupes*

514-DON-JUAN

* Pour certaines représentations

SECTION RÉSERVÉE VISA DESJARDINS

Billets en vente dès maintenant!
En exclusivité aux détenteurs
d'une carte VISA Desjardins.
(514) 790-2222

Théâtre
ST-DENIS 1
www.tel-spec.com



ARTS ET SPECTACLES

Exceptionnel ★★★★★ / Excellent ★★★★ / Bon ★★★ / Passable ★★ / À éviter ☹

Les Beastie Boys en état d'alerte



★★★½
Hip-hop
Beastie Boys
To the 5 Boroughs
Capitol / EMI

MCA, Ad-Rock et Mike D. n'avaient pas enregistré de nouvel album depuis *Hello Nasty*, sorti en 1998. Pas mal d'eau a coulé sous le Brooklyn Bridge entre-temps. Eminem, dont le goût pour la caricature a probablement été nourri par *Licensed to Ill*, a assis sa domination sur le monde du hip-hop. Adam Yauch a milité pour la cause tibétaine. George W. Bush a été élu. New York a pris un attentat terroriste en pleine gueule... et l'Irak paie encore pour.

Sur la pochette de *To the 5 Boroughs*, les tours jumelles du World Trade Center se tiennent encore, hautes et fières, dominant le panorama new-yorkais. Rien à lire entre les lignes, le message est clair : ce septième album des Beastie Boys (en incluant le tripartite clin d'oeil rétro *The In Sound of Way Out*) est un hommage à cette ca-

pitale cosmopolite, à ce berceau du hip-hop, à cette ville en perpétuel mouvement où ils ont grandi. Une volonté concrétisée dans *An Open Letter to NYC*, profession de foi en faveur de la diversité, dédiée aux cinq grands arrondissements de leur ville (Manhattan, Bronx, Queens, Brooklyn et Staten Island).

Mais New York n'est que le point de départ d'une critique de ce que les États-Unis deviennent et d'une charge directe contre George W. Bush. *Ch-Check It Out* est déjà une invitation à délaisser la télé et à se grouiller le derrière. *Right Right Now* rappelle le massacre à l'école secondaire de Columbine (à la source des films *Bowling For Columbine* et *Elephant*) et en appelle à un meilleur contrôle des armes à feu.

Les trois anciens vandales repentis

font ensuite valoir dans *It Takes Time To Build* qu'il est plus facile de détruire que de reconstruire, tout en mettant de l'avant une pensée environnementale et en blâmant ce « président qu'on n'a pas élu » qui a rejeté l'accord de Kyoto. « Il est temps de leur dire ce qu'on désire », clament-ils avant de prédire que « si on continue comme ça, on va se casser le cou ». *We Got the*, qui clôt l'album, pressent implicitement les gens à aller voter... à sortir Bush de la Maison-Blanche.

Tout au long du disque, le ton est urgent. Même chose au plan musical. Désormais seuls derrière la console, pour la première fois d'ailleurs, Mike D. Ad-Rock et MCA délaissent les arrangements ludiques et pétants de *Hello Nasty* favorisant une approche plus vieille école. Mélodies minimales (rien d'aussi pop et accrocheur

DISQUES

que *Intergalactic*, donc), rythmiques directes, l'album est presque dépeuplé. Beastie Boys juge que l'heure est au combat et non pas à la décoration intérieure.

L'esprit ludique n'est évidemment pas complètement évacué. Ce disque qui manque parfois de dynamisme, est truffé de clin d'oeils à la télé et de bonnes vieilles phrases assassines décochées à l'endroit d'autres rappeurs. Mais l'essentiel, c'est qu'il donne un sacré coup de pied au cul !

☉ Ton urgent et percutant

☹ Arrangements apathiques

Alexandre Vigneault



Pop
Céline Dion
A New Day —
Live in Las Vegas
★★½
Columbia/Sony



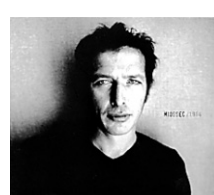
Pop
Marc Anthony
Amar Sin Mentiras
★★½
Sony



Pop
Jenifer Aubry
Bubble
★★½
DKDD



Rock
Patti Scialfa
23rd Street Lullaby
★★½
Columbia / Sony



Chanson
Miossec
1964
★★★★
Pias

La Machine

Au moment où l'on se croit à l'abri, à rêver à toutes les merveilleuses musiques qui vont bientôt nous remplir, la Machine nous frappe. Par notre faute, car le coup était aussi prévisible que la nuit après le jour. Voici donc *Céline Dion - A New Day Live in Las Vegas*. Qui nous arrive neuf mois après la sortie du sympathique *1 fille & 4 types*. Céline Dion à Vegas, c'est une orgie de moyens, comme en font foi les 347 noms recensés aux crédits (dont 12 médecins). Ce disque de ballades interchangeables, les siennes et quelques emprunts, ne fera pas aimer Céline Dion à ceux qui ne l'apprécient déjà. Les autres, les « pas » ou « p'us capables », auront de quoi nourrir leurs sombres sentiments en nasillements, zézaiements et autres chuintements empruntés dont on se demande encore comment ils ont pu marquer de cette façon une des grandes voix du showbiz moderne. Dans ce flot susurrant, trois pièces ressortent, des hommages à Etta James (*At Last*), Peggy Lee (*Fever*) et Frank Sinatra (*I've Got the World on a String*). Deux nouvelles chansons, par ailleurs, ont été enregistrées à Stockholm. Attention, ABBA !

☉ At Last

☹ La pêche à la crème

Daniel Lemay

L'amour dans la langue de J. Lo

On cherche vite le nom de Jennifer Lopez en ouvrant le livret du nouveau CD en espagnol de Marc Anthony (après *Libre* et *Exitos Eternos*). Coup de (mal)chance : les tourtereaux y ont un duo (*Escapémonos*). On se dit que les deux artistes sont unis depuis plus longtemps qu'on ne le croyait à la lecture d'un doux mot de remerciement à sa « Lola »... Bon, la musique et les textes maintenant ! Sur *Amar sin mentiras*, Marc Anthony nous confie, encore une fois, ses peines d'amour ou sa joie d'être désiré par l'âpre aimé sur des musiques qui rappellent les scènes mélancoliques de *soaps* américains. C'est *smoooooth*... Aussi, ne cherchez pas, sur ce nouvel album, les chansons aussi rythmées que *Dimelo (I Need to Know)*, premier succès du Portoricain au Québec. Aucune salsa ici. Monsieur chante en espagnol sur des airs qu'auraient pu s'approprier des chanteurs de charme américain. Heureusement qu'il y a *Tu amor me hace bien*, qui nous dépayse momentanément, grâce à la réalisation (présente de flûte andine notamment). Et encore... On n'écoute plus Marc Anthony pour danser.

☉ Tu amor me hace bien

☹ Fini la salsa... malheureusement

Isabelle Massé

Les grands espaces de Jenifer

Sous la nuit étoilée de Jenifer Aubry luit un deuxième album conçu en toute liberté. Chanteuse à la voix pleine et magnétique, inspirée par les voyages (elle a parcouru le Canada en 1999 pour promouvoir *Duneland*, son premier album) et la naissance de son enfant KinaMoon, Aubry offre un album mûr. Le folk atmosphérique *The World* en ouverture est alléchant. En fait, les cinq premières pièces, pulpeuses et savoureuses, forment un plat de résistance assez invitant. Parmi elles, *Wake Up Man* plus sombre, est une belle ballade ivre étourdie par la plainte bluesy d'Aubry. Mais on tombe un peu des nues sur *Autumn*, morceau très pop et trop simple pour l'environnement serein que tentent d'installer Aubry et son réalisateur, Gilles Brisebois (Yann Perreau). Heureusement, on se rattrape ensuite avec *Perfect Alibi*, la plus country du lot, qui révèle avec bonheur les notes onduyantes du guitariste Guy Kaye. Malgré quelques imperfections dans la sélection des pièces, *Bubble* propose de belles plages sonores sur lesquelles il fait bon se prélasser.

☉ L'ambiance baba cool

☹ Le rythme inconstant

Christian Côté,
collaboration spéciale

Tout vient à point...

Patti Scialfa avait l'air radieux et l'énergie contagieuse d'un enfant en vacances cette semaine à Letterman. La chanteuse du E Street Band et femme de Bruce Springsteen lance des albums au rythme de Peter Gabriel : après le très bon *Rumble Doll* (1993), il a fallu patienter 11 ans pour ce deuxième disque étonnant de maturité, de maîtrise et de cohérence. N'y cherchez pas nécessairement une parenté musicale avec le Boss ; s'il faut à tout prix lui trouver des affinités, pensons plutôt à Daniel Lanois ou, quand elle rocke, à Tom Petty (dont le guitariste Mike Campbell avait réalisé *Rumble Doll*). La rouquine au vibrato si particulier partage avec son mari un talent certain pour les textes simples et très évocateurs et les portraits remarquables (*Rose*) qui donnent un ton autobiographique à ses chansons. Outre le réalisateur Steve Jordan, des pointures comme Nils Lofgren, John Medeski (superbe piano dans l'émouvante *Young in the City*), Marc Ribot, la complice de longue date Soozie Tyrell et un Springsteen discret donnent des couleurs à ce charmant mélange de rock, folk, country, blues et soul. Du beau travail.

☉ Bonne recherche sonore

☹ Parfois trop répétitif

Alain de Repentigny

Le plus jazzy

Sans contredit, feu Sylvain Lelièvre fut le plus jazzy de nos auteurs de chansons. Sans contredit, l'auteur-compositeur-interprète était (et demeure) le plus apte à adapter son répertoire au jazz acoustique. Heureusement, il a finalement réalisé ce rêve avant de passer à une autre dimension, un premier *Versant jazz* en a fait état comme on le sait. Or, les récitals excellents donnés au Lion d'Or en novembre 2001 comportaient assez de ressources pour un deuxième CD assorti. De *Drummondville* aux *Choses inutiles* en passant par *Pantalons gris et veston bleu* et *Lettre de Toronto*, les grands crus de feu Lelièvre ont ainsi trouvé leur accompagnement idéal, celui d'un authentique combo formé de vrais jazzmen — le trompettiste Ron di Lauro, le saxophoniste Richard Beaudet, le tromboniste Kelsley Grant, etc. Quelques solos de piano, notamment sur *Solitude* d'Ellington, sont servis par le chanteur, instrumentiste circonspect qui savait exactement où s'arrêter... sauf dans le cas de sa propre existence.

☉ Le cadre idéal pour Lelièvre

☹ L'orthodoxie des arrangements

Alain Brunet

Changement dans la continuité

Gaétan Roussel et Arnaud Samuel avaient *gossé* le premier album de Tarmac dans le bois du violon et des guitares acoustiques. Deux ans plus tard, les instruments demeurent les mêmes, mais la méthode a changé. *Notre époque* met de l'avant une esthétique copier-coller plus contemporaine. Imprégné de sonorités accueillantes (mélodica, wurlitzer, batterie diplomate, basse dodélinante), cet album aux envies nomades se déploie comme un seul et même film impressionniste. En choisissant de faire moins dépouillé, Tarmac couvre plus de territoire sans renier ses racines folk. Personne ne se sentira dépaycé par ce deuxième effort, surtout pas ceux qui ont aimé le premier disque du duo. Leur mise en musique de poèmes de Pessoa et Walt Whitman se révèle par ailleurs tout à fait convaincante. Et lorsque, à la fin de *Post-Scriptum*, Gaétan Roussel souffle *J'ai épousé la différence*, c'est tout le projet l'univers de Tarmac qui s'illumine.

☉ Arrangements très soignés

☹ Ton uniforme

Alexandre Vigneault

Innovation traditionnelle

Des influences à saveur country-rock de Charlebois aux rythmes latins de la Bottine Souriante en passant par les sonorités folk de Jim et Bertrand, notre patrimoine musical a constamment été réactualisé pour le meilleur... et pour le pire. *Au-delà du réel*, un hommage à Jean Carignan, s'inscrit parfaitement dans la première tendance. Mélangant allégrement la musique classique, le jazz et le *trad*, le violoniste Steeve St-Pierre et le pianiste Martin Roussel réussissent le tour de force de nous présenter une oeuvre originale tout en respectant l'immense talent de Jean Carignan. Tissant adroitement une toile musicale où le lyrisme de Carignan brille de tous ses feux, St-Pierre et Roussel proposent un nouveau visage de notre folklore à la fois français et irlandais saupoudré d'un soupçon de mélancolie juive, sans toutefois dénaturer les lois du *reel*. Une approche qui aborde avec éloquence un aspect de notre riche tradition musicale trop souvent occulté par son côté festif.

☉ La richesse des mélanges

☹ La pauvreté du livret

Robert Laplante,
collaboration spéciale

Croustillante compilation

La bonne idée ! Le DJ montréalais Frigid remporte un franc succès avec ses soirées Kink ! tous les jeudis au Unity II, et cette réputation bâtie de semaine en semaine se reflète désormais sur une première compilation, *Frigid présente Kink !* Judicieusement, le héros électro-punk déploie une sélection de chansons inédites offertes par des artistes montréalais. Et ça torche : du thème officiel de *Kink !* (composé par un certain Ace Tone) au tonique duo avec Plastic Bertrand et Frigid (*Machine !*), en passant par l'apocalyptique *Burning Down* de Tiga (qui chante la destruction de New York), les guitares se moulent aux rythmes électro aiguës comme des lames de rasoirs. Décadente comme le sont les soirées du DJ, la compilation a également le mérite de souligner l'intérêt que portent une foule de musiciens montréalais à l'électropunk — Les Georges Leningrad, Poxo, Echo Kitty, Eva Stone et cie. Délicieusement rageur.

☉ Ça sonne frais

☹ À vous de le trouver

Philippe Renaud,
collaboration spéciale

En quarantaine...

Désormais considéré comme l'un des meilleurs auteurs vivants de chanson française, Christophe Miossec a atteint la quarantaine cette année — donc né en 1964, d'où le titre de l'album. Pour marquer le coup, il a abandonné la facture rock-lo-fi de ses quatre disques précédents. Réalisé par l'ex-Valentins Jean-Louis Piérot, ce cinquième opus est faste, bardé de guitares, synthés, vibraphone, mandoline ou même cordes, bois et cuivres symphoniques arrangés par Joseph Raccaille. Écrits avec rigueur et inspiration, les mots de 1964 sont à la hauteur du personnage, plus calme d'apparence, non moins redoutable. Les thématiques sont vraiment celles de Miossec : désarroi amoureux, déchirure et réconciliation du couple, amours détruites, déçues, déçues ou magnifiées. Y sont exposés des thèmes porteurs d'espoir malgré le cynisme proverbial de l'auteur. On y relate cette énergie insoupçonnée qu'insufflent les relations naissantes, on y souligne de mémorables plongées au fond des corps. On reste bien en vie malgré l'atteinte de la quarantaine, observe ce Miossec en pleine maturité.

☉ La plume de Miossec

☹ Voix souvent ensevelie

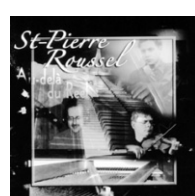
Alain Brunet



Chanson
Sylvain Lelièvre
Versant Jazz
Volume 2
★★★★
GSI Musique



Folk-rock
Tarmac
Notre époque
★★★★
D7 / Dep



Traditionnel
St-Pierre / Roussel
Au-delà du réel
★★★★
Mille-Pattes



Pop
Artistes variés
Frigid présente
Kink !
★★★★
Kink ! Inc./
Fusion III



Classique
Bande Montréal
Baroque/
Concerto Palatino
Batailles
★★★★
ATMA

Attention aux imitations

Les musiques imitatives de la nature et des grands événements de ce monde ont inspiré les compositeurs depuis le Moyen Âge. Haydn avec ses symphonies à programme, Rebel et ses *Eléments*, et Vivaldi et ses *Quatre saisons* en sont des exemples parmi les plus célèbres. Mais le répertoire des XVI^e et XVII^e siècles foisonne de ces pièces descriptives, assez pour qu'ATMA réunisse sous le thème *Batailles*, des musiques pour cordes (Bande Montréal Baroque), vents (Concerto Palatino) et percussions (Ziya Tabassian) retraçant avec moult effets de grandes batailles. Bon point : les oeuvres plus familières de Biber et Schmelzer voisinent de belles trouvailles méconnues de Carlo Farina, Samuel Scheidt et Johann Vierdanck. Et rien à dire sur l'excellente cohésion et l'humour relevé, mais le jeu manque ici et là de brillance ; on réfère tout de suite aux violonistes Reinhard Goebel, Lucy Van Dael ou aux membres des London Baroque, plus mordants et extravertis. Toutefois une belle réalisation.

☉ Répertoire recherché

☹ Manque de brillance

Guy Marceau,
collaboration spéciale

GM
Festival International de Jazz de Montréal
VINGT-CINQUIÈME ANNIVERSAIRE
30 JUIN AU 11 JUILLET 2004

PROGRAMME DOUBLE

BELA FLECK
AND THE FLECKTONES / MARCUS MILLER BAND
SAMEDI 3 JUILLET, Salle Wilfrid-Pelletier, PdA, 20 h 30
PLEINS FEUX

BILLETTS
À LA BILLETTERIE CENTRALE
Spectrum de Montréal :
318, rue Sainte-Catherine Ouest
RENSEIGNEMENTS :
À LA PLAGE DES ARTS
www.pda.qc.ca / (514) 842-2112

DISQUES



Tarmac a du nouveau, ces jours-ci: *Notre époque* a paru cette semaine au Québec (avec six mois de retard sur la France) et le groupe participera au prochain Festival international d'été de Québec, le 9 juillet.

TARMAC

Le début de la fin?

ALEXANDRE VIGNEAULT

Est-ce un indice inconscient? *Notre époque*, deuxième effort de Gaétan Roussel et Arnaud Samuel sous le nom de Tarmac, débute par un avertissement à peine voilé: « Merci pour tout, bonne journée, bonne semaine et bonne éternité. » Le duo lancé à la faveur d'une pause de Louise Attaque, phénomène français des années 90, prendra à son tour une pause d'une longueur indéterminée à la fin du mois de juillet.

« Ce n'est pas la fin de Tarmac, mais d'un chapitre », assure le violoniste Arnaud Samuel, à l'autre bout du fil. Disponible et détendu, il ne correspond pas à l'image « médiaphobe » qu'on avait de Louise Attaque. Son ancien (et futur!) groupe semblait peu friand d'interviews et autres formes de « service après-vente » passant par médias.

« Ce n'est pas tout à fait ça, corrige-t-il. On a arrêté d'en faire au bout d'un moment parce qu'on finissait par se répéter beaucoup, ça devenait lassant pour tout le monde — ce n'était pas plus intéressant pour les intervieweurs. N'ayant pas de nouvelles choses à dire, on avait simplement décidé d'arrêter. »

Tarmac a du nouveau, ces jours-ci. *Notre époque*, digne successeur de *L'Atelier* (2002), est paru cette semaine au Québec avec six mois de retard sur la France et le groupe participera au prochain Festival international d'été de Québec le 9

juillet. Si le premier disque du duo formé par la partie identifiable de Louise Attaque est arrivé un peu par accident, celui-ci découle d'une volonté réelle de profiter d'une nouvelle dynamique à deux... puis à cinq.

« *Notre époque* a été enregistré pendant qu'on tournait avec le premier disque, raconte le violoniste. On a profité de nos grands espaces de liberté pour composer des embryons de morceaux. » Pendant que leurs accompagnateurs Joseph Dahan et Philippe Amosino prenaient la route avec Les Wampas, Gaétan et lui s'enfermaient dans leur atelier pour coucher des idées non pas sur papier, mais dans la mémoire virtuelle d'un ordinateur.

« On a travaillé de façon différente du premier disque en se servant de l'ordinateur comme magnétophone, expose-t-il, comme moyen de superposer des bouts de mélodie et de textes. On a essayé d'élaborer les chansons à partir de là et non pas à partir de la guitare et du violon comme avant. »

La facture de *Notre époque* s'en trouve plus moderne. Privilégiant les collages, le montage par strates et les boucles rythmiques ou mélodiques, les deux musiciens sont parvenus à créer un album organique qui emprunte ici et là à l'esthétique électronique. Cette manière d'assembler les chansons permet à un même segment musical d'être copié plusieurs fois sur l'album, comme c'est le cas avec l'intro de

La Lune, qui évoque le tango manière Gotan Project.

Transposée au plan de l'écriture, cette technique du collage donne lieu à un intéressant dialogue. En plus de ses propres textes, Gaétan Roussel chante ici des bouts de poèmes de Walt Whitman et Fernando Pessoa. Ces vers d'une autre époque, où pointe un humanisme épris de cosmopolitisme, qui correspond à la démarche musicale de Tarmac, à la fois multilingue (français, espagnol et anglais) et plurielle au plan musical (folk, blues acoustique, reggae, chanson, etc.).

« On a l'impression d'avoir trouvé dans les textes de ces gens-là des idées et une sensibilité qui nous sont proches, explique Arnaud Samuel. La pulsion de ces poètes-là demeure agréable à lire et les questions qu'ils soulèvent semblent éternelles... »

L'aventure de Tarmac soulève, elle aussi, une éternelle interrogation: qu'en est-il de Louise Attaque? « On avait convenu de se retrouver avec les autres (NDLR: Alex Magraff et Robin Feix) et, à la rentrée, on va se consacrer à Louise Attaque. » Contrairement à d'autres, ces musiciens-là ne veulent pas s'éparpiller en menant plusieurs projets de front. « Ce n'est pas la fin de Tarmac, mais d'un chapitre », insiste le violoniste. Ses collègues et lui avaient juré la même chose à la fin Louise Attaque. Mais aujourd'hui, leurs fans savent qu'ils peuvent se fier à eux.

CLASSIQUE

Richter: inédits pour inconditionnels

CLAUDE GINGRAS

La discographie de Sviatoslav Richter est, de tous les interprètes, qu'il s'agisse de chefs d'orchestre, de chanteurs ou d'instrumentistes, probablement la plus considérable et la plus complexe, en raison non seulement des innombrables documents en existence mais encore, et surtout, de la diversité de leur provenance: enregistrements de studio, enregistrements publics autorisés et non autorisés, pirates dont certains sont des faux, le tout jalonnant une carrière de plus d'un demi-siècle.

À travers le monde, des inconditionnels du pianiste russe né en 1915 et mort en 1997 cataloguent, comparent et s'arrachent ses gravures. L'un d'eux, Philippe Bocher, Montréalais d'origine lyonnaise et ingénieur de son métier, a créé une marque qu'il appelle ANKH (origine « égyptienne » expliquée dans le livret) et qu'il lance avec deux compacts de Richter enregistrés en public et présentés comme des inédits. M. Bocher a connu Richter et eut même le privilège de tourner ses pages aux récitals de la Grange de Meslay.

Le premier disque reproduit, applaudissements et toux inclus, un récital Chopin donné en 1950, le 19 juin, dans la salle Tchaïkovsky de Moscou (qui n'est pas la célèbre salle du Conservatoire Tchaïkovsky mais

un autre lieu, moins prestigieux). Comme c'est souvent le cas chez Richter, cette prestation de 66 minutes offre du bon et du mauvais. Ceci est un *live* et les fausses notes sont nombreuses (sans compter celles qui ne sonnent pas). Il y a pire: dès le départ du disque, le déchaînement convulsif, et nullement justifié par le texte, qui agite les deux épisodes « presto con fuoco » de la deuxième Ballade (le boîtier annonce d'ailleurs « Ballades » n° 2, « Ballades » n° 3). À la colonne « passif », il faut encore ajouter un abus de rubato dans le Nocturne op. 9 n° 1, le tempo trop rapide et les accords barbouillés du Nocturne op. 37 n° 2, le note-à-note de l'Étude en sixtes op. 25 n° 8.

Richter reste quand même un grand pianiste et un grand esprit. Il adopte pour le premier Scherzo un ton diabolique tout à fait juste, son Prélude n° 17 illustre son sens de la structure et de la progression dramatique (il offre une sorte de pot-pourri de 12 des 24 Préludes), sa *Valse brillante* (il joue l'op. 34 n° 3) est nerveuse et pleine de relief, et il couronne son récital avec une Étude op. 10 n° 4 prodigieuse de vélocité.

L'autre disque reproduit un concert du 20 mars 1951 au cours duquel Richter, célébrant ce jour-là son 36^e anniversaire (et non son 35^e, comme on le donne ici), jouait l'immense deuxième Concerto de Brahms, l'*In-*

troduktion und Allegro appassionato op. 92 de Schumann et le Concerto K. 466, en ré mineur, de Mozart, avec l'Orchestre National d'URSS dirigé par Kurt Sanderling. Selon les recherches effectuées par Carol Bergeron, auteur des notes, l'ordre du concert était inverse: Mozart, Schumann, Brahms.

Le Brahms s'ajoute à au moins cinq versions déjà connues de Richter, dont deux de studio; le pianiste grave également le Schumann et le Mozart. L'orchestre fait bien des fautes dans le Brahms mais la puissante conception de Richter les fait oublier. Le Schumann n'est pas, au départ, une page très intéressante. Passons au Mozart, généralement impeccable. On n'explique pas pourquoi il manque le premier mouvement et on n'identifie pas la cadence au 3^e mouvement. Il fallait ouvrir la partition: c'est celle de Beethoven...

Une même remarque pour les deux disques: les imperfections en font des documents pour seuls inconditionnels de Richter. Et la présentation plutôt artisanale fait souhaiter qu'ils ne se vendent pas trop cher!

★★★
SVIATOSLAV RICHTER, pianiste.
Enregistrements publics, sous étiquette ANKH:
Chopin: 200301
Brahms, Schumann, Mozart: 200302

ARTS ET SPECTACLES

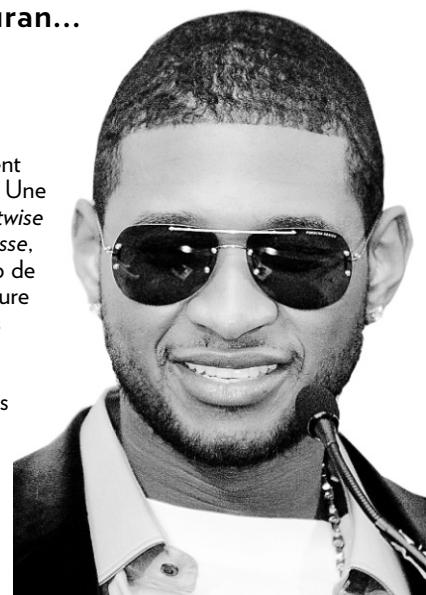
COLONNE DE SONS

ALEXANDRE VIGNEAULT

Une rubrique aussi optimiste que le retour de Duran Duran...

DUO DE CHOC

Usher et Alicia Keys ont récemment enregistré un duo intitulé *My Boo*. Une chanson plus urbaine et plus *streetwise* de *Tes mon amour, t'es ma maîtresse*, a-t-on pu comprendre. « Beaucoup de gens vont croire cette histoire, assure le réalisateur, Jermaine Dupri. Les gens vont croire que si Alicia a un copain, Usher est son homme. » Les duos réussis ne donnent-ils pas toujours cette impression? Pensons à Céline Dion et Peabo Bryson, Wilfred et Marie-Élaine, Ferland et Reno, Julio Iglesias et Willie Nelson...



Usher
PHOTO, GETTY IMAGES

DURAN DURAN, 20 ANS APRÈS

Ce n'est pas la peine de feindre la surprise. Puisque Duran Duran a repris du service sur scène, ce n'était qu'une question de temps avant que le groupe n'ose enregistrer un nouveau disque — et un DVD, objet très lucratif par les temps qui courent. Les cinq membres originaux (Simon LeBon, Nick Rhodes, ainsi que les trois Taylor: Andy, Roger et John) collaborent pour la première fois depuis *A View To A Kill*, chanson thème du *James Bond* du même nom. Simon LeBon dit que Duran Duran réincarné ne balancera pas tout son héritage musical, de peur de faire fuir les fans du groupe. En supposant qu'il en reste.



Duran Duran

PHOTO AP

QUI ÇA? LES BEATLES?

Le magazine *Blender* a retrouvé le vieil homme qui se trouve en retrait sur la pochette de l'album *Abbey Road* des Beatles. Paul Cole, aujourd'hui âgé de 92, a passé ses vacances en Angleterre en 1969 où il a vu « une couple d'excentriques » traverser et retraverser la désormais célèbre intersection... sans jamais se douter qu'il se trouvait devant le groupe le plus adulé de la planète. Un an après, sa femme a reçu un exemplaire de l'album, qu'elle devait faire jouer à un mariage. Il a reconnu ses quatre « excentriques »... et s'est vu en arrière-plan. Et pourtant... il n'a jamais écouté *Abbey Road*! « J'ai vu les Beatles à la télévision et j'ai entendu quelques-unes de leurs chansons. Ce n'est pas mon genre, tranche-t-il. Je préfère la musique classique. » Vieux capricieux, va!



Beatles

ARCHIVES, LA PRESSE

DANS LES CULOTTES D'ELVIS GRATTON, PRISE 2

Monsieur Falardeau s'est étonné cette semaine qu'on ait pris la peine d'écrire dans cette rubrique, samedi dernier, que la chanson thème du prochain Elvis Gratton, un slow rock à l'ancienne intitulé *Mets ta main dans mes shorts*, est « poche ». Comme si on l'avait prise au sérieux. Inutile de faire un dessin, c'est écrit au marqueur fluo que cette *toune* est poche *express*, c'est juste qu'après en avoir parcouru quelques vers, on s'est dit que de combattre la connerie par la niaiserie, ce n'est pas une très bonne stratégie...

LU

« J'ai vu *Van Helsing* au cinéma la semaine dernière. Oh! mon Dieu, c'était tellement cool. J'adore les films de vampires et c'est, genre, le meilleur que j'ai vu. J'étais tellement inspirée quand je suis rentrée à la maison. »

— AMY LEE, DU GROUPE EVANESCENCE. L'UNE DES RARES MORTELS À AVOIR APPRÉCIÉ *VAN HELSING*.



Amy Lee

PHOTO AP

ARTS ET SPECTACLES

NOUVELLES
DU DISQUELaure Favre-Hahn
au piano

Laure Favre-Kahn signe un récital d'œuvres pour piano de Reynaldo Hahn, chez Pro-Piano.

Bartok
chez Brilliant

Brilliant a repris de Nimbus plusieurs enregistrements d'œuvres de Bartok réalisés en 1989-92 par Adam Fischer et l'Orchestre National de Hongrie. Au programme : le *Concerto pour orchestre*, les suites de concert des ballets *Le Prince de bois* et *Le Mandarin merveilleux*, la *Musique pour cordes, percussions et célesta*, le *Divertimento* et

les deux Concertos pour violon avec Gerhart Hetzel comme soliste. Au total : un coffret de cinq compacts.

Le piano
de 88 ans

Le pianiste américain Earl Wild enregistre encore, à 88 ans. Chez Ivory Classics, il joue les 32 Variations en do mineur de Beethoven, les quatre Impromptus de

Chopin, la Sonate K. 332 de Mozart, une rareté, la première Sonate de Balakirev, et sa propre transcription d'un concerto pour hautbois de Marcello.

Saul avec Scholl

Dernière addition à l'intégrale des oratorios de Handel entreprise chez Archiv Produktion par Paul McCreech et ses Gabrieli Consort and Players : *Saul*, avec le haute-contre Andreas Scholl, Nancy Argenta, Paul Agnew et Mark Padmore.

Bernstein
en famille

Le troisième Symphonie de Leonard Bernstein, sous-titrée *Kaddish*, comporte un texte dit par une voix de femme. La fille du compositeur, Jamie, est la récitante sur un récent enregistrement de l'œuvre réalisé chez Chandos par Leonard Slatkin et l'Orchestre Symphonique de la BBC. C'est un 40^e anniversaire : en 1964, « Lenny » lui-même enregistrait *Kaddish* avec sa femme, Felicia Montealegre, comme récitante.

Janacek en anglais

Dernier opéra en traduction anglaise paru dans la série Chandos : *Jenufa*, de Janacek. Avec Janice Wilson, Josephine Barstow, Peter Wedd et Nigel Robson. Pour cette production, on a confié la direction au spécialiste mondial de l'opéra tchèque, Sir Charles Mackerras.

Mompou
par lui-même

Brilliant réédite en un coffret de quatre compacts les enregistrements de ses propres œuvres pour piano que Federico Mompou réalisa en 1974. Ces gravures avaient d'abord paru chez Ensayo.

Concertos
par Gringolts

Un deuxième disque de concertos pour le jeune violoniste russe Ilya Gringolts, 22 ans : après le Tchaïkovsky et le Chostakovitch n° 1, voici, de nouveau chez Deutsche Grammophon, le Sibelius et le Prokofiev n° 1. Avec Neeme Järvi et l'Orchestre Symphonique de Göteborg.

OSMI
ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉALFestival
Mozart Plus

À la basilique Notre-Dame

Une présentation



POWER CORPORATION DU CANADA

6 rendez-vous
en plein cœur du vieux MontréalLouis Lortie
et l'intégrale des concertos de piano de MozartL'Orchestre symphonique de Québec
et Yoav Talmi en visite à Montréal

Pour la première fois à Montréal,
un des chefs les plus en vue en
Amérique du Nord!

Mardi 22 juin, 19 h 30

David Robertson, chef d'orchestre
Orli Shaham, pianisteMozart, Symphonie n° 31, « Paris »
Ravel, Concerto pour piano en sol majeur
Haydn, Symphonie n° 88

Mardi 29 juin, 19 h 30

Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Mozart, Concerto pour piano n° 6, K. 238Schubert, Symphonie n° 8, « Inachevée »
Mozart, Concerto pour piano n° 15, K. 450

Mercredi 7 juillet, 19 h 30

Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncellisteMozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mercredi 14 juillet, 19 h 30

Orchestre symphonique de Québec
Yoav Talmi, chef d'orchestreLara St. John, violoniste
Mozart, Symphonie n° 35, « Haffner »
Tchaïkovski, Sérénade mélancolique,
Valse scherzo
Mendelssohn, Symphonie n° 4, « Italienne »

Mercredi 21 juillet, 19 h 30

Jacques Lacombe, chef d'orchestre
Heidi Grant Murphy, sopranoMozart, Symphonie n° 23, Il Re Pastore,
« Barbaro! Oh Dio mi vedi »,
Les Noces de Figaro, « Deh vieni non tardar »
Mahler, Symphonie n° 4

Mercredi 28 juillet, 19 h 30

Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Mozart, Concerto pour piano n° 14, K. 449Wagner, Siegfried Idyll
Mozart, Concerto pour piano n° 22, K. 482OFFRE SPÉCIALE :
Achetez
2 concerts
pour 40\$
Meilleurs sièges disponiblesRéservez dès
maintenant!514.842.9951
osm.ca

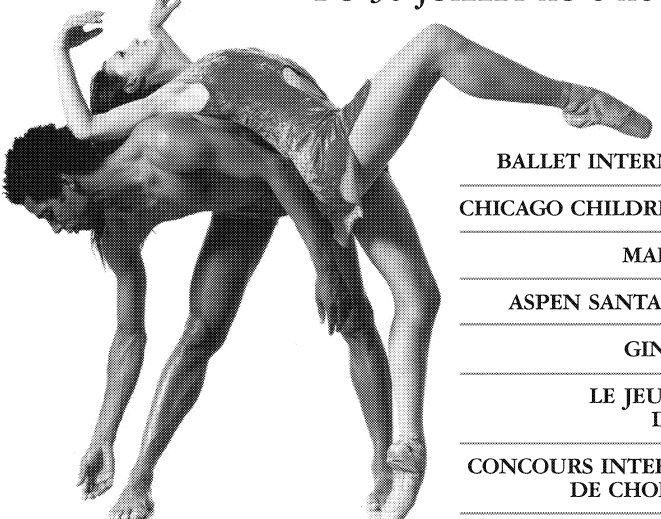
LA PRESSE

Conseil des arts
et des lettres
QuébecConseil des Arts
du Canada
Canada Council
for the ArtsCONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL

Festival des arts

DE SAINT-SAUVEUR

DU 30 JUILLET AU 8 AOÛT 2004



BALLET INTERNATIONALE

CHICAGO CHILDREN'S CHOIR

MARGIE GILLIS

ASPEN SANTA FE BALLET

GINO QUILICO

LE JEUNE BALLET
DU QUÉBECCONCOURS INTERNATIONAL
DE CHORÉGRAPHIE

GIOCONDA BARBUTO

Spectacles gratuits sur la scène extérieure

Photo : Ralph Cole

MANOIR
SAINT-SAUVEUR
HOTEL DE VILLEGATUURE
4 SAISONSFORAÎT HÉBERGEMENT :
MANOIR SAINT-SAUVEUR 1-800-361-0505
www.manoir-saint-sauveur.comDécor Antique
www.decorantique.qc.ca
du 30 juillet au 1 août 2004

3236856A

BILLETS / RÉSERVATIONS :

450.227.9935
www.artssaintsauveur.com

Québec

Québec

CBC

Radio

Hydro
Québec

présente

OSMI
ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

METRO présente Les Week-ends Pop de l'OSM

L'OSM célèbre les 25 ans de

STARMANIA

Le célèbre opéra rock du tandem PLAMONDON/BERGER pour la première fois en version symphonique sous la direction de JACQUES LACOMBE avec les grandes voix lyriques du Québec : Marie-Josée Lord, Gino Quilico, Lyne Fortin, Marc Hervieux, Raphaëlle Paquette, Dominique Coté et Renée Lapointe.

Arrangement : Simon Leclerc / Conseiller artistique : Robert Marrien

19 et 20 novembre

Également dans la série

Nelligan

Présenté en 1991, l'opéra romantique de Michel Tremblay et d'André Gagnon sera repris en version symphonique.

18 et 19 février

Robert Charlebois et l'OSM

Les plus grand succès de cette figure essentielle de la chanson francophone en version symphonique.

15 et 16 avril

Abonnez-vous dès maintenant!
Les 3 spectacles à partir de 70 \$514.842.9951
osm.caPlace des Arts
QuébecCélébrez les 40 ans des
Concerts populaires
de Montréal été 2004avec le directeur artistique
Yannick Nézet-Séguin

À la russe! Mercredi 30 juin à 19 h 30

Tchaïkovski, Moussorgski...
Orchestre Métropolitain du Grand Montréal
Yannick Nézet-SéguinMercredi 7 juillet à 19 h 30
Angèle Dubeau
et La Pietà

Le violon dans tous ses états



Mercredi 21 juillet à 19 h 30

Nino Rota, l'Italiano

musiques de films célèbres
OMGM - Yannick Nézet-Séguin

Mercredi 28 juillet à 19 h 30

Marc Hervieux
chante Broadway

avec la Sinfonia de Lanaudière



Mercredi 4 août à 19 h 30

Klezstory
I Musici de Montréal

Spécial Klezmer



Samedi 7 août à 19 h 30

Bal du 40^e
anniversaireOrchestre Paul Beauregard
Danse sociale et repas de fête!INFO - BILLETS : 514-872-7727
www.orgueetcouleurs.comCentre Pierre-Charbonneau
3000 rue Viau, Montréal métro ViauMinistère des
Affaires municipales,
du Sport et du Loisir
Québec

Affichage Astral Media

LA PRESSE

TVR

CITE
107.5 FMOSMI
Orchestre
Métropolitain
du Grand Montréal
Yannick Nézet-Séguin

LA PRESSE

Hochelaga-Maisonneuve
MontréalORGUE
et couleurs

GM
Canada
General Motors présente le

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

en collaboration avec

Bluette
Flower

25^e ANNIVERSAIRE
30 JUIN AU 11 JUILLET 2004
PLUS DE 150 CONCERTS EN SALLE DONT :

LES PLUS GRANDS MUSICIENS DU MONDE À MONTRÉAL DANS 11 JOURS !

BILLET EN VENTE MAINTENANT !
www.ticketpro.ca • (514) 908-9090
PLACE DES ARTS : (514) 842-2112
ET DANS LES AUTRES SALLES
(Voir les détails pour chacune des séries)

18 h Les Grands Concerts **TD Canada Trust** **CHOM 97.7** **THÉÂTRE MAISONNEUVE - PdA, 175, rue Sainte-Catherine Ouest**
Billets : (514) 842-2112 • www.pda.qc.ca

 GONZALO RUBALCABA / JOAO BOSCO SOLOS, DUOS, GRUPO 2 JUILLET	 KURT ROSENWINKEL QUINTET AVEC BRAD MEHLDAU, JOSHUA REDMAN, LARRY GRENADIER ET ALI JACKSON 3 JUILLET	 EGBERTO GISMONTI'S ORCHESTRAL PROJECT AVEC 1 MUSICIEN DE MONTRÉAL 5 JUILLET	 TAMANGO'S URBAN TAP AVEC INVITÉ SPÉCIAL DAVID MURRAY 6 JUILLET	 GUY NADON ET SON GRAND ORCHESTRE 23 MUSICIENS SUR SCÈNE 9 JUILLET	 CAROL WELSMAN ET PETER CINCOTTI 10 JUILLET
--	--	--	---	--	--

20 h 30 **LA PRESSE** **Info**
PLEINS FEUX
GM
SALLE WILFRID-PELLETIER - PdA, 175, rue Sainte-Catherine Ouest
Billets : (514) 842-2112 • www.pda.qc.ca

CONCERT D'OUVERTURE

 TONY BENNETT 30 JUIN	 KEITH JARRETT GARY PEACOCK JACK DEJOHNETTE 1 ^{er} JUILLET	 GEORGE BENSON Première partie : RICHARD BONA 2 JUILLET	 BELA FLECK AND THE FLECKTONES / MARCUS MILLER BAND 3 JUILLET	 THE FOUR TOPS / THE TEMPTATIONS 5 JUILLET	 DIANNE REEVES 9 JUILLET
------------------------------------	--	---	--	---	---------------------------------------

CONCERT-GALA 25^e ANNIVERSAIRE

DIANA KRALL
29 JUIN
au Centre Bell à 20 h
ACHAT DE BILLET : (514) 790-1245
www.admission.com

18 h **LES COULEURS** **SAO** en collaboration avec **30 TV** **mix 96** **CIAD** **SPECTRUM DE MONTRÉAL, 318, rue Sainte-Catherine Ouest**
BILLET : WWW.TICKETPRO.CA OU (514) 908-9090

 THE SPIRIT MUSIC SEXTET AVEC MESHALL NDEGEOCELLO ET SES MUSICIENS 30 JUIN	 TONY ALLEN ET SON AFRO-FUNK ORCHESTRA 1 ^{er} JUILLET	 « JAZZLAND EVENING » WIBUTEE ET EIVIND AARSET TRIO 2 JUILLET	 SOUAD MASSI 3 JUILLET	 JOHN CALE 5 JUILLET	 GALACTIC 7 JUILLET
--	---	--	-------------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------

EN PRÉOUVERTURE

J.J. CALE
LE MYTHIQUE CHANTEUR ET GUITARISTE !
26 JUIN
au Spectrum à 20 h
ACHAT DE BILLET : TICKETPRO (514) 908-9090 • www.ticketpro.com

18 h **JAZZ D'ICI** **LA PRESSE** **galaxie** **CIAD** **95.1** **GESU-CENTRE DE CRÉATIVITÉ, 1200, rue de Bleury**
Billets : (514) 861-4036

 JEAN-PIERRE ZANELLA QUARTETTE AVEC INVITÉ MARCOS ARIEL 30 JUIN	 MARILYN LERNER ET SONNY GREENWICH 2 JUILLET	 « LES DANSEURS » JEAN BEAUDET TRIO 4 JUILLET	 LARGE ENSEMBLE 6 JUILLET	 MICHEL DONATO ET SES AMIS EUROPÉENS 8 JUILLET	 NO NAME JAZZ SEXTET 10 JUILLET
 JACK PARADISE AVEC DAWN TYLER WATSON ET JAMES GELFAND 1 ^{er} JUILLET	 BERNARD PRIMEAU INVITÉ : PHILIPPE CATHERINE 3 JUILLET	 RÉMI BOLDUC ET KENNY WERNER 5 JUILLET	 « INDEFINITE TIME » FRANÇOIS BOURASSA QUARTETTE 7 JUILLET	 ORCHESTRE SYMPATIQUE REUNION SPECIALE POUR LE 25 ^e 9 JUILLET	

21 h 30 **mix 96** **CIAD** **CBC Radio** **jazz beat** présente

JAZZ BEAT

« LATIN LANDSCAPES » AVEC DEE DEE BRIDGEWATER, DAVID SANCHEZ, IRA COLEMAN, EDEL GOMEZ, MININO GARAY ET HENRY COLE
30 JUIN

JOHN SCOFIELD TRIO
AVEC BILL STEWART ET STEVE SWALLOW
1^{er} JUILLET

MICHEL PORTAL, LOUIS SCLAVIS, DANIEL HUMAIR ET HENRI TEXIER
2 JUILLET

19 h **VOIX DU MONDE** **US AIRWAYS** **ckoi** **CHOM 97.7**

 JANE SIBERRY 30 JUIN	 NELLIE MCKAY 1 ^{er} JUILLET	 GABRIELA 2 JUILLET
 JERI BROWN AVEC ONAJE ALLAN GUMBS TRIO 4 JUILLET	 TIERNEY SUTTON 6 JUILLET	 AMY WINEHOUSE 7 JUILLET

CLUB SODA, 1225, boul. Saint-Laurent Billets : www.ticketpro.ca ou (514) 908-9090

19 h 30 **radio 93.5** **100.7** **The Gazette** présentent

INVITATION

CHICK COREA
30 JUIN EN SOLO
1^{er} JUILLET EN DUO AVEC GARY BURTON
INVITÉE SPÉCIALE : LORRAINE DESMARAIS

2^e JUILLET **ACOUSTIC TRIO**
3^e JUILLET **ELECTRIK BAND**

CHARLIE HADEN
6 JUILLET EN DUOS AVEC EGBERTO GISMONTI ET JOHN TAYLOR
7 JUILLET EN TRIO AVEC DEWEY REDMAN ET MATT WILSON
8 JUILLET LIBERATION MUSIC ORCHESTRA AVEC CARLA BLEY
9 JUILLET QUARTET WEST
EXCEPTIONNELLEMENT À 18 h

20 h **CHANTS D'AMÉRIQUE** **95.1** **100.7**

LHASA
30 JUIN, 2 et 3 JUILLET

ZACHARY RICHARD
AVEC SONNY LANDRETH ET BILL DILLON
6, 7 et 8 JUILLET

TAIMA
9 et 10 JUILLET

THÉÂTRE DU NOUVEAU-MONDE, 84, rue Sainte-Catherine Ouest
Billets : www.ticketpro.ca ou (514) 908-9090

KENNY GARRETT QUARTET
3 JUILLET

« T3+ / FORCE MAJEURE »
JON HASSELL / PAOLO FRESU / ERIK TRUFFAZ
AVEC D.J. STRATUM ET INVITÉS SPÉCIAUX
4 JUILLET

THE BAD PLUS
5 JUILLET

KENNY BARRON QUINTET AVEC STEFON HARRIS
6 JUILLET

« THREE GUITARS »
LARRY CORYELL / BADI ASSAD / JOHN ABERCROMBIE
7 JUILLET

« 5 »
ALAIN CARON
8 JUILLET

PATRICIA BARBER TRIO
9 JUILLET

« VACATION BLUES »
DAVE DOUGLAS
AVEC ROSWELL RUDD / BRAD JONES / BARRY ALTSCHUL
10 JUILLET

SPECTRUM DE MONTRÉAL, 318, rue Sainte-Catherine Ouest
Billets : www.ticketpro.ca ou (514) 908-9090

21 h **RYTHMES** **ckoi** **CHOM 97.7** **MÉTROPOLIS, 59, rue Sainte-Catherine Est**
Billets : www.ticketpro.ca ou (514) 908-9090

 JON SPENCER BLUES EXPLOSION EN PREMIÈRE PARTIE : BOB LOG III 30 JUIN	 ARIANE MOFFATT EN PREMIÈRE PARTIE : PLASTERS 1 ^{er} JUILLET	 BURNING SPEAR EN PREMIÈRE PARTIE : BEDOUIN SOUNDCLASH 2 JUILLET
 ANI DIFRANCO EN PREMIÈRE PARTIE : HAMELL ON TRIAL 3 JUILLET	 STOCHELO ROSENBERG TRIO ET JESZCZE RAZ 5 JUILLET	 THE ROOTS 8 JUILLET
 YOUSOU N'DOUR EN PREMIÈRE PARTIE : RAMATOU DIAKTÉ 10 JUILLET		

19 h **CROISIÈRE JAZZ**

Bateau Cavalier Maxim, Vieux-Port de Montréal, Quai King-Edward

LE BATEAU EST EN FÊTE POUR CÉLÉBRER LES 25 ANS DU FESTIVAL SUR LE FLEUVE SAINT-LAURENT TOUS LES SOIRS
30 JUIN, 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ET 11 JUILLET
Embarquement à 18 h (Relâche les samedis.)

Ambiance jazz, danse et décor festif !

PASCALLE LAVOIE QUINTETTE
Party Jazz avec LE DIXIEBAND (avec le trio du Bistrot ou la table d'hôte)

BILLET EN VENTE aux Croisières AML ou à Ticketpro : (514) 842-3871 ou www.ticketpro.ca (514) 908-9090

22 h 30 **100.7** présente **JAZZ DANS LA NUIT** **GESU, CENTRE DE CRÉATIVITÉ**
1200, rue de Bleury • Billets : (514) 861-4036

 GREG OSBY FOUR 30 JUIN	 ORCHESTRE NATIONAL DE JAZZ 4 JUILLET	 STEVEN BERNSTEIN MILLENNIAL TERRITORY BAND 5 JUILLET	 ALDO ROMANO / DANILO REA / REMI VIGNOLO 6 JUILLET	 JANE BUNNETT DUOS AVEC STANLEY COWELL ET DAVID VIRELLES 9 JUILLET
--------------------------------------	--	--	---	--

★ Pour recevoir **CHEZ VOUS** toute l'information concernant les **PRIMEURS** du Festival International de Jazz de Montréal et avoir accès à des billets en **PRÉVENTE EXCLUSIVE**, inscrivez-vous **GRATUITEMENT** à l'InfoTicketpro à **www.montrealjazzfest.com** ★

SAO **LOTO QUÉBEC** **TD Canada Trust** **Radio-Canada** **Bell** **Québec** **Montréal** **TOURISME Montréal** **Canada** **SPECTRA**

BILLETTERIE : PLACE DES ARTS (514) 842-2112 / www.pda.qc.ca
ADMISSION (514) 790-1245 / www.admission.com
ET DANS LES SALLES OÙ LES CONCERTS ONT LIEU.
ACHATS PAR TÉLÉPHONE OU INTERNET : **TICKETPRO** www.ticketpro.ca (514) 908-9090
* Notez que les prix des billets n'incluent pas les taxes, ni les redemances, ni les frais de service.

Info Jazz Bell
514 871-1881 / 1888 515-0515
www.montrealjazzfest.com

SPECTACLES

MUSIQUE
FESTIVAL MONTRÉAL BAROQUE
JARDINS DU CHÂTEAU RAMEZAY
Ensemble La Mandragore : 16h.
CHAPELLE NOTRE-DAME-DE-BON-SECOURS
Suzie LeBlanc, soprano, Daniel Taylor, haute-contre, Charles Daniels, ténor, Stephan Macleod, baryton, Bande Montréal Baroque, dir. Eric Milnes. Cantate no 30 (Bach) : 17h30.

LA POUDRIÈRE (Île Sainte-Hélène)
Nigel North, luthiste : 19h15, 20h30 et 21h15.
LA POUDRIÈRE
Tom Beghin, clavicordiste: 19h15, 20h30 et 21h15.
LA POUDRIÈRE
Ensembles Masques et Mercure Galant : 20h et 21h.
FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE MONTRÉAL
CHALET DE LA MONTAGNE
Soovin Kim, Alexandre Da Costa,

Jasper Wood et Hermine Gagné,
violonistes, Kaori Yamagami,
violoncelliste, Louise-Andrée Baril,
pianiste : Culver, Handel (arr. Halvorsen), Moszkowski, Prokofiev, Sarasate et Vivaldi : 20h.
SALLE PIERRE-MERCURE
Grand Choeur de Montréal. Dir. Martin Dagenais. Louise Marcotte, soprano, Pascal Mondieig, ténor, Claude Robitaille, baryton. Carmina Burana (Orff), version avec deux pianos et percussions : 20h30.

12 JUIN AU 28 JUILLET 2004

LA COUPE DU MONDE SAQ
LES FEUX D'ARTIFICE DE MONTRÉAL

ÉDITION SPÉCIALE
20^e ANNIVERSAIRE

Réservez votre siège à partir de seulement
30,43 \$*
 et obtenez une entrée-manège (12 ans et plus)

514-790-1245
 1-800-361-4595
 ADMISSION.COM



*Taxes et frais de gestion en sus. Prix sujets à changement sans préavis. Aucune promotion ne peut être jumelée.

Samedi 12 juin - *Feu d'ouverture*
LA RONDE - AMPLEMAN PYROTECHNIE

Samedi 19 juin - *Espagne*
PIROTECNIA IGUAL, S.A. (Or 1988, 2001)

Samedi 26 juin - *Japon*
MARUTAMAYA Co., LTD. (Or 1985)

Samedi 3 juillet - *Italie*
IPON S.R.L. (Or 1997)

Samedi 10 juillet - *Espagne*
PIROTECNIA CABALLER - VICENTE CABALLER (Or 1986, 1993)

Mercredi 14 juillet - *Hollande*
JNS PYROTECHNIK B.V. (Or 1995)

Samedi 17 juillet - *Chine*
SUNNY INTERNATIONAL Co., INC. (Or 1992)

Mercredi 21 juillet - *France*
LACROIX-RUGGIERI (Or 1985, 1990, 2002)

Samedi 24 juillet - *Allemagne*
WECO (Or 2000)

Mercredi 28 juillet - *Feu de clôture*
LA RONDE - PANZERA S.A.S.

Visitez le Bistro SAQ de La Ronde situé tout près du Jardin des Étoiles. Les soirs de feux, le pont Jacques-Cartier est fermé à la circulation automobile vers 20 h, et ce, jusqu'à la fin du spectacle. Les feux débutent à 22 h, beau temps, mauvais temps.

LE MONDIAL SAQ
 LES FEUX D'ARTIFICE DE MONTRÉAL



CITE
 Rock/Détente
 107.3 FM
 www.cite.com

LA PRESSE

Marriott
 MONTREAL
 CHATEAU CHAMPLAIN

AIR CANADA

Québec
 www.bonjourquebec.com

LaRonde
 Membre de la Famille Six Flags®

Les étoiles filent vers les Galas Loto-Québec

Faites un vœu !

En collaboration avec **LA PRESSE**

Courez la chance de gagner une journée VIP digne de vos rêves les plus fous pour le Gala de votre choix.

Le prix inclus :
 Chauffeur privé • Laissez-passer pour la répétition d'après-midi du Gala • Repas • 2 billets pour un Gala • Accès aux coulisses lors de la soirée Gala • Hébergement pour une nuit, incluant le petit-déjeuner
 (Valeur totale approximative du prix : 780 \$)

Date limite de participation : le mardi 29 juin à minuit.
 Règlements disponibles sur cyberpresse.ca

Bon de participation

NOM : _____

ADRESSE : _____ APP. _____

VILLE : _____

CODE POSTAL : _____

TÉL. RÉS. : () _____ TÉL. TRAV. : () _____

COURRIEL : _____

À quel Gala souhaitez-vous assister ? : _____

Question réglementaire : 4 x 8 - 4 + 15 = _____

Concours
 « Galas Loto-Québec
 Juste pour rire »
 C.P. 11053
 Succ. Centre Ville
 Montréal, QC
 H3C 4Y9

Je ne désire pas recevoir de l'information sur Juste pour rire

Les fac-similés sont refusés.

Pour vous inscrire en ligne : cyberpresse.ca



Gala 1 Animateurs
PETER MACLEOD & PATRICK HUARD
 7-8 juillet

Gala 2 Animateur
LAURENT PAQUIN
 9-10 juillet

Gala 3 Animateur
MARIO JEAN
 12-13 juillet

Gala 4 Animateur
MARTIN MATTE
 14-15 juillet

Gala 5 Animateurs
STÉPHANE ROUSSEAU & FRANCK DUBOSC
 16-17-18 juillet

Gala 6
JUSTE POUR RIRE
 19 juillet

Info Rire Bell
www.hahaha.com
 514 790-HAHA

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS
 BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE **1 (888) 244-3155**

ACHATS EN LIGNE
HAAAA.COM



30^e Les spectacles
LE VIEUX CLOCHER
 1974-2004
Magog
Rés.: (819) 847-0470
64, rue Merry Nord, Magog

LÉVESQUE & TURCOTTE
 Vendredi et samedis, 4 au 12 juin

Louis-José HOUDE
 Mardi au samedi, du 29 juin au 10 juil.

Patrick GROULX
 Ven.-sam., du 18 juin au 26 juin
 Mardi au samedi, du 3 août au 4 sept.

Julien TREMBLAY
 Du mardi au samedi, du 13 au 31 juillet

vieuxclocher.com **LA Tribune** **Radio-Canada** **TQS** **Énergie** **QMI**

Didier Morissonneau présente
 directement de New-York
LE PLUS PRESTIGIEUX BIG BAND DU MONDE

LE GLENN MILLER ORCHESTRA
PLACE DES ARTS
 Le 12 Juillet 2004 à 20h

LE CADEAU IDÉAL POUR LA FÊTE DES PÈRES

DE RETOUR À MONTRÉAL !

RICHARD ABEL
 En première partie

Salle Wilfrid-Pelletier
 Place des Arts
 Québec

Billets en vente au **514 842-2112** et au www.pda.qc.ca

TICKETPRO
www.ticketpro.com
 Réseau Admission 514 790-1245

LA PRESSE **105.7 Rythme FM** **SPECTRA**

COMMUNAUTÉ SÉPHARADE UNIFIÉE DU QUÉBEC

QUINZAINE SÉPHARADE
 UNE FENÊTRE SUR LA CULTURE JUIVE
 17 JUIN AU 6 JUILLET 2004

PREMIÈRE NORD-AMÉRICAINNE
Les Nouveaux Magnifiques
 3 soirs seul. 4, 5 et 6 juillet
 20 h 30 • Théâtre Outremont
 (514) 495-9944

Après avoir fait rire la France depuis 2 ans
La pièce de théâtre hilarante enfin à Montréal
 26 - 27 - 29 juin
 Théâtre Outremont
 (514) 495-9944

COMMENT DEVENIR UNE MÈRE JUIVE EN 10 LEÇONS
 850 \$

Ouverture officielle **lundi 21 juin à 18h**
CENTRE DES ARTS SAIDYE BRONFMAN
 En présence de la ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration du Québec, Mme Michelle Courchesne.
 Vernissage des oeuvres de Yoël Benharrouche (Jérusalem)
Maxim Ben Haïm (Montréal), Les mains d'Or
 (Artistes joailliers et sculpteurs de différentes origines et traditions)

Autres spectacles

LUNDI 28 JUIN MOÏSE
 Saga musicale mettant en scène choristes et musiciens
 Saidye Bronfman 20h30

MERCREDI 30 JUIN JEUDI 1ER JUILLET BARAKA (C'EST ASSEZ !)
 Théâtre : adaptation de 2 nouvelles de Ionesco
 Saidye Bronfman 14 h et 20 h 30

SAMEDI 3 JUILLET LES FEUX DE L'ORIENT
 Pinhas, chanteur de musique orientale, sera accompagné de 10 musiciens
 Hevra Kadisha 22 h 30

Conférences, rencontres et débats

CONFÉRENCES SUR LE THÈME LES VOIES DU DÉSERT
 Du 22 au 24 juin
 Conférenciers invités :
 M. Bar Zohar K. Valaskakis - J. Oliel
 D. Bensimon - S. Jacobovici

CONFÉRENCES SUR LA GÉOPOLITIQUE AU MOYEN ORIENT
 Du 27 au 30 juin
 Conférenciers invités :
 F. Encel - D. Bensimon - S. Aoun
 E. Schemla - Z. Sternhell - R. Israël

Billetterie : (514) 735-5565 et (514) 737-8628 # 100, 153 et 154
www.quinzaineseparade.com

bank hapoalim Québec **Banque Scotia** **Hydro Québec** **CIBC** **Bell** **Montréal** **LA PRESSE**

Les artistes vous attendent à la Billetterie Juste pour rire...

Offres irrésistibles et billets à gagner !

Passez les voir ou appelez-les ! Ce samedi seulement.

avec entre autres : Marie-Mai, Jean-François Bastien, la troupe de RENT, Dominique Michel, Valérie Blais, Réal Béland, Laurent Paquin, Maxim Martin, Marc Boilard, les Denis Drolet et Victor la mascotte du Festival

au 2095 St-Laurent
au sud de Sherbrooke
ou au
(514) 845-2322



Offre irrésistible

Aujourd'hui seulement, entre 13 h et 16 h.

Exclusif à la Billetterie Juste pour rire

2 pour 1*

sur billet à prix régulier

Festival



Loto Québec

Juste pour rire

en association avec Cabaret Bleue

BILLETTERIES

THÉÂTRE ST-DENIS
(514) 790-1111
theatrestdenis.com

RÉSEAU ADMISSION
(514) 790-1245 admission.com

TICKETPRO
(514) 908-9090 ticketpro.ca

CENTRE PIERRE-PÉLADEAU /
SALLE PIERRE-MERCURE
(514) 987-6919

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE
(514) 866-8668

THÉÂTRE OLYMPIA
(514) 286-7884

THÉÂTRE NATIONAL
STUDIO JUSTE POUR RIRE
THÉÂTRE DU RIDEAU VERT
(514) 845-2322

LA MAISON THÉÂTRE
(514) 288-7211

5^e SALLE DE
LA PLACE-DES-ARTS
(514) 842-2112

CABARET MUSIC HALL
(514) 845-2014

BILLETTERIE
JUSTE POUR RIRE
FORFAITS • GROUPES • VIP
(514) 845-2322

* Quantités limitées, certaines conditions et restrictions s'appliquent. Disponible pour certains spectacles et dates seulement. Valide uniquement pour de nouvelles réservations.

ACHATS EN LIGNE
HAHAHA.COM

Info Rire Bell

www.hahaha.com
514 790-HAHA

One Woman Show

LE DÉMON DE MIDI

MISE EN SCÈNE DE DOMINIQUE MICHEL AVEC VALÉRIE BLAIS

DE MICHÈLE BERNIER ET MARIE PASCALE OSTERRIETH

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT DÈS LE 2 JUILLET 2004
BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE / ADMISSION

SAO présente le

Les monologues du vagin

de Eve Ensler

MISE EN SCÈNE DENISE FILIATRAULT

THÉÂTRE ST-DENIS 2 DÈS LE 29 JUIN 2004
EN TOURNÉE DÈS L'AUTOMNE BILLETTERIE THÉÂTRE ST-DENIS

LE MYSTÈRE D'IRMA VEP

DE CHARLES LUDLAM

AVEC SERGE POSTIGO ET ÉRIC BERNIER

MISE EN SCÈNE MARTIN FAUCHER

THÉÂTRE NATIONAL DÈS LE 29 JUIN 2004
BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE / ADMISSION

POSTES CANADA présente

Les Exceptionnels

Laurent GERRA

DÈS LE 13 JUILLET, 10 SOIRS

Exceptionnellement satirique et inimitable.

Centre Pierre-Péladeau, salle Pierre-Mercure
Admission / Billetterie Juste pour rire

THÉÂTRE présente

Pierre RICHARD

DU 12 AU 17 JUILLET

Exceptionnellement authentique et intime.

Théâtre du Nouveau Monde
Billetterie Juste pour rire

Dieudonné dans Mes excuses

DÈS LE 17 JUILLET, 6 SOIRS

Exceptionnellement affranchi et controversé.

Théâtre du Nouveau Monde
Billetterie Juste pour rire

DELL présente

Les Têtes d'affiche

Anne Roumanoff dans Follement Roumanoff
DÈS LE 12 JUILLET, 10 SOIRS

Les Denis Drolet dans Au pays des Denis!
LES 16, 17, 19 ET 20 JUILLET

Maison Théâtre

Elie Semoun
LES 12, 13, 14 ET 15 JUILLET

Réal Béland
LES 21, 22, 23 ET 24 JUILLET

Soirée Latreille EN PRIMEUR
Cabaret Music Hall
LE 20 JUILLET

Maison Théâtre / Admission / Billetterie Juste pour rire

Jean-Luc Lemoine ... est inquiétant
LES 17, 18 ET 19 JUILLET

Les Révélation

Les Maudits Français

LES 9, 10 et 11 JUILLET

Marc Donnet-Monay dans Complètement épanoui
DÈS LE 19 JUILLET

Studio du Musée Juste pour rire

École nationale de l'humour

LES 16, 17 et 18 JUILLET

Billetterie Juste pour rire / Admission

présenté en collaboration avec DELL

La Tournée Juste pour rire 2004

DÈS LE 6 JUILLET

Les Inattendus

Les Moitsutoitsous

DÈS LE 15 JUILLET

Avec François Papineau, Réal Bossé, Stéphane Crête, Guillaume Chouinard, Jean Boilard et Fred Teyssier.

5^e salle de la Place des Arts

Moi, si j'étais une fille

Marc Boilard LIVE en conférence
DÈS LE 15 JUILLET

Studio Hydro-Québec du Monument National

Tard Tard Show

Cabaret Décadance

DÈS LE 12 JUILLET

Studio Juste pour rire
Billetterie Juste pour rire / Admission

NOUVELLE ADMINISTRATION

CHEZ MAX

Maxim Martin
DÈS LE 15 JUILLET

Cabaret Music Hall
Admission / Billetterie Juste pour rire

Opéra Rock

VIA Rail Canada présente

RENT

L'Opéra Rock

Sexe Amour et Rock'n Roll

Ce soir En supplémentaires du 8 au 18 juillet

THÉÂTRE OLYMPIA / TICKETPRO

Forfait RENT

Pour les 30 ans et moins

20\$*

le billet
Meilleurs sièges disponibles
Taxes et redevances en sus.

Réservations :
(514) 845-2322
ou en personne
au Théâtre Olympia

Québec

Canada

Montréal

Arrondissement Ville Marie
Ville de Montréal

DELTA
MONTRÉAL

Bell

LA PRESSE

CKOI
96.9 FM

CITE
Radio 107.3 FM

énerg

ARTS ET SPECTACLES

ST-PIERRE/ROUSSEL

Le réveil d'un géant

ROBERT LAPLANTE
COLLABORATION SPÉCIALE

De Mme Bolduc à La Part du Quéteux, en passant par Raoul Roy, Jacques Labrecque et autres Ovi-la Légaré, le Québec fourmille d'artistes qui ont su renouveler et actualiser de brillante façon leur folklore. À cette liste, il faut maintenant ajouter le duo St-Pierre/Roussel qui vient de s'attaquer au répertoire du légendaire violoneux Jean Carignan dans le surprenant album *Au-delà du reel* sous étiquette Mille-Pattes.

Témoignage d'une aventure scénique que le violoniste Steeve St-Pierre et le pianiste Martin Roussel présentent sur différentes scènes québécoises et européennes depuis plus d'un an et demi, *Au-delà du reel* éclaire d'une nouvelle façon l'incroyable talent de Jean Carignan. « On voulait lui redonner ses lettres de noblesse, montrer au public qu'en plus d'être un technicien hors pair et un virtuose incroyable, Carignan était aussi un musicien d'une grande sensibilité qui savait mêler le côté festif du folklore irlandais à la mélancolie lyrique de la tradition musicale hébraïque », souligne Martin Roussel sous le regard approbateur de St-Pierre, qui ne tarit pas d'éloges sur le violoneux. « Il ne jouait jamais ses pièces de la même façon, il improvisait constamment. C'était tout un défi pour moi, plus ou moins habitué à l'improvisation. »

Un pari que le duo relève avec brio, produisant une oeuvre subtile et nuancée, très loin des généreux débordements auxquels nous ont habitués les nouveaux groupes « trad ». « On a une approche qui semble au premier abord un peu plus douce, moins dérangeante. C'est peut-être à cause du côté lyrique de Carignan et ça nous permet de plaire autant aux puristes qu'aux adeptes des mélanges. Mais attention, il y a quand même beaucoup d'hybridations dans notre album. On y trouve des influences jazz qui se marient à des rythmes baroques tout en respectant les lois du reel », affirme le fondateur du Martin Roussel Jazz Quartet.



PHOTO RÉMI LEMÉE, LA PRESSE ©

Martin Roussel et Steeve St-Pierre font revivre le légendaire violoneux Jean Carignan.

Rencontre entre la tradition, le jazz et la musique classique, le CD des deux musiciens du Bas-du-Fleuve ouvre de nouveaux horizons à notre musique folklorique. « On a rencontré Gilles Losier, le pianiste qui travaillait avec Jean Carignan ; il nous a encouragés à ne pas imiter le violoneux, mais plutôt nous appro-

prier, à habiter sa musique. Nous ne sommes pas Carignan, mais notre culture peut enrichir ses pièces et c'est dans cette optique que nous l'avons abordé », précise Steeve St-Pierre, qui, parallèlement à ce projet poursuit une carrière de premier violon à l'Orchestre symphonique de l'Estuaire.

Une réappropriation du patrimoine musical que l'on retrouve chez les musiciens québécois, mais aussi chez leurs confrères d'un peu partout dans le monde. « C'est vrai que c'est une tendan-

ce mondiale. C'est peut-être un réflexe face à la mondialisation et à une certaine crainte de l'homogénéisation culturelle. Mais, de toute façon, la survie d'une culture passe par le métissage, il faut absolument éviter qu'elle se fige dans le temps. Nous avions aussi ce souci-là, mais ce n'est pas un disque didactique pour autant », soutient Roussel, soulignant qu'*Au-delà du reel* est avant tout une histoire d'amour avec ce fascinant musicien au destin tragique, éternel négligé de notre histoire culturelle.

« On n'a pas vraiment conscience ici de l'importance de Jean Carignan. Il pouvait jouer un soir à Carnegie Hall et le lendemain conduire un taxi dans les rues de Montréal pour être capable de survivre. Il était considéré comme un dieu en Irlande, le violoniste virtuose Yehudi Menuhin était un de ses plus grands admirateurs, ils ont joué ensemble le *Petit Concerto pour Jean Carignan* que lui avait composé André Gagnon. Pourtant, il est mort pauvre, presque sourd et dans l'indifférence générale, à Montréal, le 16 février 1988. Il avait déjà confié à Nathalie Petrowski qu'il était sourd parce qu'il habitait au Québec et qu'il avait dû, pour gagner sa vie, travailler dans des usines avec les machines et les marteaux-pilons bruyants », raconte avec verve et passion le pianiste, intarissable d'anecdotes sur le personnage.

Véritable encyclopédie « carthagésienne », le duo St-Pierre/Roussel aimerait bien continuer l'aventure Carignan. « On a plusieurs projets en tête dont une tournée de *master classes* dans les écoles secondaires de l'Ontario et peut-être un nouvel album, plus expérimental cette fois et qui serait composé de ses pièces inédites », affirme Roussel, qui nous confie avoir reçu de Carmel Bégin du Musée des civilisations d'Ottawa une soixantaine de pièces jamais endisquées du musicien folkloriste.

Mais en dehors de ces projets, le rêve un peu fou d'*Au-delà du reel* trouverait sa véritable signification dans une tournée en Irlande, là où Carignan est encore vivant et célébré. « Ça serait incroyable de leur présenter notre vision de sa musique, ça serait une rencontre et une expérience merveilleuse, l'ultime hommage du Québec à un de ses géants », conclut un Roussel rêveur à l'évocation des verts pâturages irlandais.

Un projet qu'un producteur pourrait peut-être réaliser un jour, qui sait ?

voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

THÉRÈSE PARIEN
COLLABORATION SPÉCIALE

19h00 RDS
FOOTBALL DE LA LCF
Premier match de la saison des Alouettes, qui reçoivent les Eskimos d'Edmonton.

20h00 5
APOLLO 70 : A HOT NIGHT IN HARLEM
Pour les 70 ans du Apollo Theater de New York, un variétés avec Patti LaBelle, Denzel Washington, Herbie Hancock, Willie Nelson, Ice T, Bob Dylan et une foule d'autres.

20 10
CINÉMAX : COULEURS PRIMAIRES
Une comédie satirique sur les dures réalités de la politique et des campagnes électorales. Avec John Travolta et Kathy Bates, délicieuse.

21h00 S+
NIP/TUCK
Au dernier épisode, Matt pratiquait l'auto-circuconcion ! Sean tente de réparer les dégâts... Christian refuse d'opérer un fan de Michael Jackson qui veut ressembler à son idole.

21h00 BRAV
LOVE ME TENDER : A TRIBUTE TO ELVIS PRESLEY
Un hommage à Elvis par Boy George, The Pet Shop Boys et Meatloaf. Ayo! !

21h30 TV5
ÉCRANS DU MONDE
Rencontres avec Patrick Huard, Jim Davis, Carole Laure, Michel Côté et Danielle Proulx.

22h51 35
WOODSTOCK EN BEAUCE
Émission consacrée au festival Woodstock en Beauce avec Martin Deschamps, Stéfie Shock, Éric Lapointe, les Respectables et quelques autres qui partageront la scène avec Crederence Clearwater Revisited (*Suzie Q*) dans le rang 8 de Saint-Éphrem !

	CANAU	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO
SRC	2 9 13	Le Téléjournal	GREY OWL (5) avec Pierce Brosnan, Annie Galipeau					...ce soir on joue	Le Téléjournal	SUR LA ROUTE DE MADISON (3) avec Clint Eastwood, Meryl Streep				4	4
	4 7 8 10	Le TVA 18 heures	JUMANJI (4) avec Robin Williams, Bonnie Hunt	COULEURS PRIMAIRES (4) avec Adrian Lester, John Travolta (20:45)								Le TVA / Loteries (23:45)	7	7	
TVA	15 17 24 45	La Saga des Nabel	Malcolm	Les Francs-tireurs / William Reymond, Normand Lester	Les Grands Documentaires / Nos cousins de la jungle			Belle et Bum / Chloé Ste-Marie, Florent Volland	LA VIE DE JÉSUS (3) avec David Douche, Marjorie Cottreel				8	8	
	16 30 35	Les Simpson	DEUX ÉPAIS EN CAVALE (6) avec Ashton Kutcher, Seann William Scott		JEUNE FEMME CHERCHE COLOCATAIRE (4) avec Jennifer Jason Leigh, Bridget Fonda				Le Grand Journal (22:21)	Woodstock en Beauce (22:51)				5	5
TQS	12 8	News	Travel, Travel Reg. Contact	Balance - Television for Living Well	Sue Thomas: F.B.Eye		Comedy Now!		The Eleventh Hour	CTV News	News			11	11
	6	Sat. Report	Football / Eskimos - Alouettes						Kenny...	SPARTACUS (3) avec Kirk Douglas				13	13
CTV	22	ABC News	Ebert &...	Raceline	Automotive.	PATCH ADAMS (5) avec Robin Williams, Daniel London			Sleep: How to Get the Rest...	...Athlete	Musicians...		22	22	
	3	News	CBS News	Entertainment this Week	THIRTEEN DAYS (4) avec Kevin Costner, Bruce Greenwood				News	King of...	Sat. Night		21	21	
TQ	5	U.S. Open... (12:30)	Stargate SG-1		Apollo at 70: A Hot Night in Harlem				Crime & Punishment					18	23
	33 57	The Lawrence Welk Show	As Time...	Waiting...	Keeping up ...Served?	Ballykissangel		Soundstage	SUMMER OF '42 (4)				43	64	
PBS	57	BBC News	The Editors	Behind...	McLaughlin	Monarch of the Glen		...Company	Yes, Minister	Two Thousand Acres of Sky		BBC News	BLADE RUNNER	46	24
	A&E	The First 48	City Confidential		American Justice		Cold Case Files		City Confidential / Milford		Crossing Jordan		73	39	
ARTV	FLIRTING (3) (17:00)	...de scène		Moi et l'autre	L'Actors... / Kevin Costner		Grands Spectacles / Jekyll & Hyde: The Musical				PORNOGRAPHE		31	31	
	BRAV	Arts & Minds	StarTV	Mediaeval Babes...	Kiran Ahluwalia		Love me Tender: A Tribute to Elvis Presley				Sex &...	... (23:45)	72	34	
CD	Téléromans PQ / Libération...	Jean Lapointe		Le Super Spectacle OLO I		Célébrités / L'Angleterre		Excès de stars		Sexstar		20		20	
	CS	Centre... de l'automobile	Quartier...	Les Conférences...	Jeux de vies		Caparnaüm	Les Conférences...		Coaching	Gilles Houde	47		26	
DISC	How it's Made	Ultimate / Ultimate Explosions		Monster House		Monster Garage / Switchblade		American Chopper		American Hotrod		37		37	
	EV	Repères	Doc. européens	Airport	Une journée	...plongée	...du monde	...du monde	24 heures de la vie d'une ville	Pilot Guides	...des génies		23	51	
FC	... (17:56)	... (18:20)	... (19:10)	King	Honey, I Shrank the Kids		CORRINA, CORRINA (5) avec Whoopi Goldberg, Ray Liotta				Dark... (22:55)	... (23:10)	67		
	FOX	Time Life	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	Cops		America's most Wanted		Mad TV		36		46	
GBL-Q	...Chance	Focus...	Rocket Richard (4/4)		Billy Graham		Great...	Antique...	Global Late Nite		JR Digs	Sat. Night	3		3
	HI	Trouvailles / St-Lambert	Guerres et Conflits		Face cachée / Chili		Bonanno: l'histoire...		ALLONS Z'ENFANTS (4) avec Lucas Belvaux, Jean Carmet				25	53	
HIST	Deadly Arts / Capoeira	Master.		History Bites	The Sea Hunters		THE ENEMY BELOW (4) avec Robert Mitchum, Curd Jurgens				Daring to Die: The Black Devils		49	47	
	LIFE	Trading Places	Crisis Zone		...Lives	Obsessions	Perfect Match		Genius Sperm Bank		Sexual Secrets		71	29	
MMAX	Popop Bruno	Ed Sullivan	Génération 80		Musicographie		THE BUDDY HOLLY STORY (4) avec Gary Busey, Don Stroud				Musicographie		32	48	
	MP	Box Office	Bécosse...	...Filles!	Les Jeunes...	Exposé / Beastie Boys		Groulx Luxe	Osbourne	ConcertPlus / Eminem Live à Barcelone				30	30
MTL	La Caravane	From Egypt to Montreal	Noir, monde	In Montreal		Bangla TV	Parsvision	Arigato	Extreme Makeover		Mad TV		14	14	
	NW	BBC News	Fashion File	Witness		the fifth estate	Sat. Report	Mansbridge	Rough Cuts / Campaign		Witness		48	25	
RDI	La Semaine verte	Le Journal	Marc Gagnon	Montréal les bains - America		Le Téléjournal	Histoires...	Enjeux		Le Journal		...artistes	19	19	
	RDS	Sports 30	Football / Eskimos - Alouettes						Sports 30	Golf PGA / Omnium des États-Unis - 3e ronde				33	33
S+	Nash Bridges	Le Protecteur		Coroner Da Vinci		Nip/Tuck		Sans laisser de trace		La Loi & l'Ordre				24	52
	SHOW	Footballers Wives	TOUCH AND GO (5) avec Michael Keaton, Maria Conchita Alonso				Da Vinci's Inquest		DUMB AND DUMBER (6) avec Jim Carrey, Jeff Daniels				40	40	
SPA	SeaQuest DSV	UFOs under Investigation		The Chronicle		STAR TREK III: THE SEARCH FOR SPOCK (4) avec William Shatner				... (23:15)		32			
	SPN	Rugby (17:00)	Sportsnetnews				Rugby / 2004 Churchill Cup: finale masculine		Baseball / Blue Jays - Padres				38	38	
TFO	Au max	T'as faim?	Panorama	Jardins	Dans la nature avec Stéphane		UNE SAISON DANS LA VIE D'EMMANUEL (6)		... (22:35)	La Passion...	Photos				
	TLC	Trading Spaces: Family	While you were out		Clean Sweep		Trading Spaces						39	27	
TSN	2004 U.S. Open Golf (12:00)	Soccer / Euro 2004: Lettonie - Allemagne				Soccer / Euro 2004: Pays-Bas - République tchèque				Sportscentre		28	28		
	TTF	... (17:05)	...le meilleur	Silverwing	Redwall	Bugs Bunny and Tweety		Les Simpson	Futurama	Les Griffin	South Park	Les Simpson	Henri, gang	34	45
TV5	Contre-courant	Journal FR2		Les plus grandes voix québécoises / Céline Dion		Écrans...		Le Journal	Tout le monde en parle				15	15	
	TVO	Ocean: Quest for Survival	National Geographic		CASABLANCA (2) avec Humphrey Bogart, Ingrid Bergman		CITIZEN KANE (1) avec Orson Welles, Joseph Cotten						74	56	
VIE	Jeux de société	Décore ta vie	Métamorphose	Oui, je le veux!	...la cigogne	Une chance qu'on s'aime		Le sexe dans tous ses ébats		Interventions Miracles		35		44	
	VOX	Cuisine...	Micro-info	Citron Lime	Doc Lapointe	Coup de...		Vivre avec		Citron Lime		Musique...	9		9
VRAK	Radio Enfer	Une grenade	Phénomène Raven		Buffy contre les vampires		...galaxie	Bob...					16	16	
	YTV	Zixx Level 1	Freaky...	Yvon of...	Fries with...	MRS. DOUBTFIRE (4) avec Robin Williams, Sally Field				YTV's Hit List		Ready or not	44	18	
Z	Monstres mécaniques	Métal hurlant		Poltergeist		Twilight Zone		Les Chroniques du paranormal		Alias		26		54	
	CANAU	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO

YSEULT ET SYLVIE RIOPELLE

Filles de monstre sacré

Pas facile d'interviewer Sylvie et Yseult Riopelle. Il y a de la pudeur, beaucoup de pudeur. Sans doute aussi de la méfiance. Pas facile non plus de les avoir toutes deux réunies autour de ce sujet qui prend beaucoup de place dans leurs vies : le peintre Jean Paul Riopelle. Moment rare et intime avec deux femmes, filles d'un monstre sacré.

MARIO GIRARD
COLLABORATION SPÉCIALE

Sylvie a retrouvé Yseult à Montréal pour le lancement du second tome du catalogue raisonné de l'oeuvre de leur père. Près de 700 oeuvres figurent dans ce volume qui couvre la période de 1954 à 1959. Il y aura au total neuf tomes.

Ce travail colossal, c'est Yseult qui l'a entrepris il y a 18 ans et qui le mène avec force et obstination. « J'ai hérité cela de mon père. Quand je décide quelque chose, je fonce et je vais jusqu'au bout », dit-elle. Elles sont ici également pour souligner l'ouverture d'une exposition à la galerie Simon Blais. Une quarantaine de dessins, des pastels et des fusains des années 60 et 70 qui sont exposés à compter d'aujourd'hui après un saut à Paris. « Il est grand temps que l'oeuvre de Riopelle voyage à nouveau », ajoute Sylvie pour qui cet aspect est devenu primordial. Cette ex-

Dorénavant gardiennes d'une oeuvre riche et exaltante, Sylvie et Yseult demeurent des témoins privilégiés des périodes de travail de cet infatigable créateur.

position est très importante aux yeux des filles du peintre. Ce n'est pas souvent qu'on présente autant de dessins de cette époque, une période capitale pour Riopelle.

Et puis, il y a le règlement de la fameuse succession qui fascine et intrigue puisqu'elle englobe plusieurs millions de dollars en oeuvres d'art. Un ange passe. « Tout cela est terminé », se contentent-elles de répondre. Mais quand on leur demande ce qu'elles feront avec le droit moral ob-

tenu lors des négociations, elles précisent que c'est l'aspect sans doute le plus positif de cette aventure. « Ça, nous y tenions vraiment. Avec ce droit, nous pourrions protéger l'oeuvre de Jean Paul et éviter qu'elle soit démantelée ou traitée irrespectueusement. »

Gardiennes d'une oeuvre

Dorénavant gardiennes d'une oeuvre riche et exaltante, Sylvie et Yseult demeurent des témoins privilégiés des périodes de travail de cet infatigable créateur. Les souvenirs se font tendres et précieux quand vient le temps de les livrer. « Pour moi, un des grands moments demeure l'instant où Jean Paul retournait vers nous ses tableaux qui dormaient toujours face contre mur dans ses ateliers. Lui seul pouvait choisir les tableaux devant être montrés. C'était la fête ! » se souvient Yseult. De son côté, Sylvie pense souvent à ces minutes magiques où son père lui demandait de titrer ses oeuvres. « Trouver un nom à un tableau quand tu as 7 ans, c'est un gros défi. Mais pour lui, c'était un jeu auquel tout le monde devait participer. »

On a beaucoup écrit sur Jean Paul Riopelle, être à la fois insaisissable et magnétique. Mais pour celles qui l'ont observé dans son quotidien, dans son atelier, sur son voilier, il y a un autre Riopelle. « Jean Paul était un grand anxieux. Contrairement à ce que l'on raconte, il ne créait pas toujours. Il avait de longues périodes de silence », précise Yseult. « Je n'aime pas quand on se met à décortiquer son oeuvre de manière trop intellectuelle. Jean Paul peignait instinctivement. Ses oeuvres se laissent regarder simplement en écoutant son propre imaginaire », ajoute Sylvie.

Sylvie et Yseult Riopelle ont grandi en France. Elles ont connu le Québec à partir de 1958, au moment où leur mère, la chorégraphe Françoise Rio-



PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE

Yseult et Sylvie Riopelle se sont retrouvées à Montréal pour le lancement du second tome du catalogue raisonné de l'oeuvre de leur père.

pelle, est revenue à Montréal. Curieuse enfance que celle vécue avec des parents vivant sur deux continents, artistiquement révolutionnaires et signataires d'un manifeste mythique qui s'appelle *Refus global*. « Pour le manifeste, on l'a su très tard. Mais pour le reste, on savait que nous avions des parents pas comme les autres. À l'école, quand on nous demandait ce que faisait notre père, on répondait peintre. Et quand la maîtresse confondait avec peintre en bâtiments, nous étions heureuses de préciser qu'il était artiste-peintre », se souvient avec amusement Yseult.

Grandir avec des créateurs de l'avant-garde à l'aube de la Révolution tranquille est devenu avec le recul quelque chose d'exaltant. « Mes grands-parents Riopelle m'ont fait baptiser à l'âge de 3 ans en cachette de mes parents. Ma grand-mère m'avait dit pour m'y amener que j'allais voir un ange ! Et après la cérémonie, quand elle m'a demandé si j'avais vu l'ange, j'ai répondu oui. Mes parents étaient furieux, mais moi j'étais surtout triste d'avoir menti à ma grand-mère », se souvient Sylvie. Ce baptême clandestin a eu lieu

à l'église Immaculée-Conception de Montréal, à l'endroit même où les funérailles de Jean Paul Riopelle furent célébrées il y a deux ans. « On n'a pas été consultées pour l'organisation des funérailles. Résultat, ça ne ressemblait à rien, cette cérémonie », commente tristement Sylvie, rappelant que c'est aussi dans cette église qu'ont eu lieu les funérailles de la mère de Jean Paul Riopelle et que, pour être conséquent avec ses idées, l'artiste était demeuré sur le parvis. Si Jean Paul Riopelle a finalement franchi l'allée centrale de cette église, ce fut contre son gré.

Création d'une fondation

C'est justement à cause d'événements improvisés comme ceux-là que Sylvie et Yseult veulent protéger l'héritage artistique de leur père, qu'elles nomment toujours par son prénom. « C'est lui qui voulait ça, il ne voulait pas qu'on l'appelle papa », racontent-elles. Certaines oeuvres qu'elles recevront bientôt serviront à la création d'une fondation, un projet auquel tenait beaucoup Jean Paul Riopelle et qui n'a pu voir le jour de son vivant. Dans quelques mois, un lieu proba-

blement montréalais rassemblera plusieurs oeuvres de différentes époques. « Plutôt que de disperser ses oeuvres, nous préférons les montrer au public afin qu'on puisse les voir dans leur ensemble », précise Sylvie.

Outre le travail sur le catalogue raisonné, n'y auraient-elles pas un projet de biographie, un livre qui dirait qui était vraiment Jean Paul Riopelle ? « Jamais, lâche Sylvie. Il ne nous appartient pas d'écrire un livre sur sa vie, une vie qu'il a par ailleurs toujours jalousement protégée. Il détestait qu'on écrive sur lui. Son oeuvre, nous en parlerons peut-être, mais ça sera de notre point de vue. D'ailleurs, je trouve qu'on ne parle pas assez de son oeuvre. Depuis sa mort, c'est l'homme qui intéresse les gens et les journalistes », poursuit elle. En attendant, Sylvie et Yseult tenteront d'agrandir la place qui revient à ce peintre d'exception. « Et sa place, elle est partout », concluent-elles.

JEAN PAUL RIOPELLE : PASTEL, exposition à la galerie Simon Blais, 5420, boulevard Saint-Laurent, jusqu'au 17 juillet, puis du 10 au 28 août.

L'ENVERS DU DÉCOR

ALEKSI K. LEPAGE, COLLABORATION SPÉCIALE

Une chronique qui sème ce qu'elle a récolté

MADONNA DANS LES POMMES

Sinistre pensée : si Madonna, 45 ans, reine de la pop, modèle exemplaire de la bonne santé morale et physique, inébranlablement orgueilleuse et encore capable en spectacle des plus audacieuses pirouettes, commence maintenant à défaillir, imaginez ce qui nous attend, nous, les ordinaires. Apparemment, Madonna ne va pas bien. C'est ce qu'ont récemment rapporté les scribes du *Daily Trojan*, le journal étudiant de la University of Southern California, après un concert à Inglewood qui aurait mal tourné pour la chanteuse. En effet, plusieurs spectateurs, assis dans les rangs les moins coûteux, ont pu apercevoir la vedette s'évanouir hors scène entre deux prestations. « Elle ne s'est peut-être pas évanouie, explique une agente de l'artiste, mais elle est certainement très fatiguée. » De plus, selon une autre source anonyme, Madonna aurait souffert d'une sorte de grippe gastrique qui l'aurait forcée à annuler un spectacle dans la région: « Elle croyait être une *superwoman*, qu'elle pouvait tout faire. Elle a compris qu'elle ne le pouvait pas, et ce n'était pas très joli à voir. » Qu'importe, on en connaît beaucoup qui préféreraient être Madonna malade qu'eux-mêmes en superforme...

Madonna
PHOTO REUTERS

GROSSE VIE SALE

Christian Slater, rappelez-vous, s'est fait connaître en interprétant le jeune et virginal protégé de Sean Connery dans l'adaptation cinématographique du roman *Le Nom de la rose* d'Umberto Eco. À présent, Slater est un grand garçon qui connaît très bien le tabac, et sûrement d'autres substances encore moins licites. Récemment — selon les druides infatigables du *Daily Mirror* — lors d'un séjour à Londres, Christian se serait payé un spectacle coquin d'une valeur de 14 000 \$US, soit six danseuses érotiques — l'histoire ne dit pas si elles dansent à 10, à 100 ou à 1000 — et des litres de bonne liqueur pour tout le monde, cela à même sa carte de crédit. Pourtant habitué au faste, Slater se serait dit « surpris » du coût de sa fiesta. 14 000 \$US, d'un seul coup, et pour des stripteaseuses. Il nous faudra encore en ramasser, des cennes noires...

Christian Slater et sa femme Ryan Haddon PHOTO AP



LA GUENILLE DU TORCHON

Ce pauvre, pauvre Ben Affleck n'a pas eu le temps de se remettre du mariage de son ex J.Lo avec le huileux Marc Anthony que déjà de vilaines rumeurs — vérifiées — circulent à propos de sa nouvelle, Enza Sambataro, anciennement préposée aux ventes pour un poste de télé de Boston. Enza est une méchante voleuse. Oui, mesdames et messieurs, une voleuse. Elle s'est fait pincer sur place une première fois en 1995 alors qu'elle piquait tranquillement des trucs chics dans une boutique à la mode (une valeur de 243\$), puis une deuxième fois en 2001, chez Bloomingdales à New York (300\$ de linge.) La vilaine, punie au nom de la justice humaine, a même dû abattre 70 heures de boulot communautaire. Une renégate, en somme. Pauvre, pauvre Affleck, qui n'a à son dossier judiciaire qu'une vague histoire de conduite sans permis. À quel crime devra-t-il s'abaisser pour rejoindre sa dulcinée au rang des malfrats célèbres?

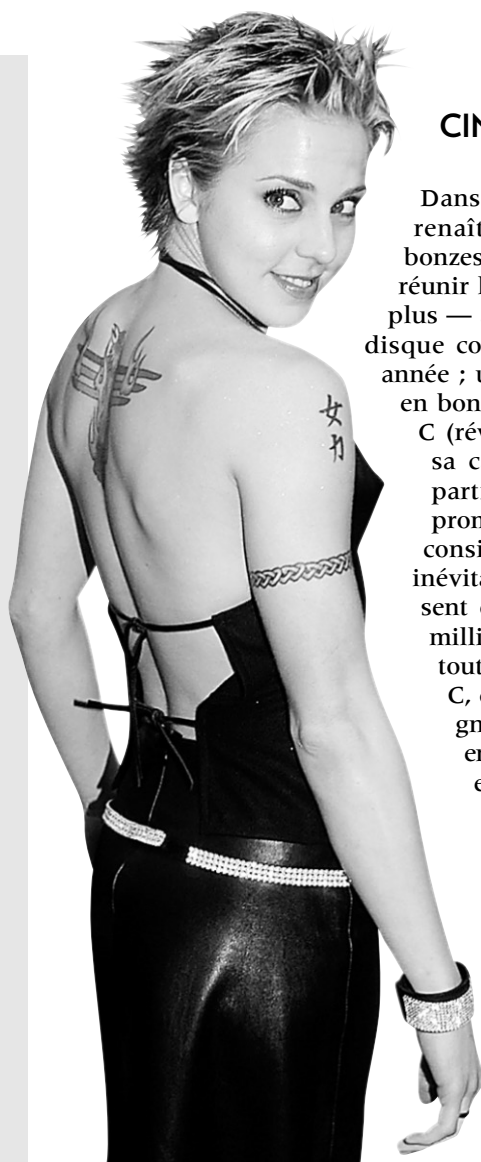


Ben Affleck PHOTO AP

CINQ FILLES, MOINS UNE

Dans l'espoir un peu naïf de faire renaître les Spice Girls, quelques bonzes de Virgin Records ont voulu réunir les cinq lolitas — qui n'en sont plus — à l'occasion du lancement d'un disque commémoratif prévu pour cette année ; un *greatest hits*, comme ça se dit en bon français. Mais la vibrante Mel C (révèle *The Sun*), trop occupée par sa carrière solo, aurait refusé de participer à l'éventuel concert de promotion. Or, les gens de Virgin considèrent ce concert comme une inévitable tactique de vente et refusent conséquemment d'investir des millions à moins que les filles soient toutes réunies, Mel C incluse. Mel C, qui, selon un type de la compagnie, « Va nous revenir la queue entre les jambes (ah bon ?). Quand elle va se rendre compte que sa carrière solo ne marche pas, elle n'aura pas le choix de prendre le train. » La même source prévoit la sortie de l'album — donc la dégringolade de Mel C — pour l'an 2006. On veut bien attendre. Vous êtes vraiment pressés, vous ?

Mel C PHOTO AP



ARTS ET SPECTACLES



Le Festival de musique de chambre de Montréal réunit cinq solistes (Hermine Gagné, Soovin Kim, Kaori Yamagami, Jasper Wood et Alexandre Da Costa) jouant sur de précieux stradivarius. La soirée a lieu ce samedi, à 20h, sur la scène du Chalet du mont Royal.

PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE ©

SOIRÉE STRADIVARIUS La richesse du son

GUY MARCEAU
COLLABORATION SPÉCIALE

« La valeur n'attend pas le nombre des années », dit le proverbe. Le Festival de musique de chambre de Montréal (FMCM) fait pourtant mentir l'adage en réunissant quatre instruments stradivarius sur la scène du Chalet du mont Royal, qui totalisent à eux seuls plus de 20 millions de dollars.

Le violon le plus ancien qu'on pourra entendre est à lui seul évalué à 2,2 millions, et a été fabriqué par Antonio Stradivarius il y a de cela 315 ans !

L'initiative d'une telle soirée vient de Denis Brott, fondateur et directeur artistique du FMCM, qui joue lui-même sur un violoncelle d'époque, un David Tecchler de 1706.

Il est lié de près au fait que ces artistes de la relève fassent vibrer la richesse des instruments souvent trois fois centenaires.

« En 1985, j'ai fondé avec l'aide de généreux mécènes (famille Barwick et William Turner), la Banque d'instruments du Conseil des arts du Canada. Aujourd'hui constituée d'une quinzaine d'instruments (violons, violoncelles et archets) provenant de collections privées et de fondations diverses, la Banque prête, par concours d'excellence, et pour des périodes de trois à cinq ans, ses rares instruments aux musiciens de la relève qui se démarquent par leur talent et leur grande musicalité. »

Les stradivarius y voisinent des noms de luthiers historiquement reconnus tels que Guarneri, Gagliano, Rocca, Pressenda, et Taroni et enrichissent cette mini collection.

De Crémone à Montréal

Antonio Stradivarius (1644-1737) aurait fabriqué plus de 1000 instruments dont il resterait aujourd'hui moins de 300 exemplaires (approximativement 200 violons, 70 violoncelles et 12 altos). « C'est au son qu'il produit qu'on reconnaît la valeur réelle d'un instrument à cordes de prix, peut-on lire sur le site du CAC. Aussi sublime que soit sa couleur, aussi exceptionnel que soit son lignage, ce n'est que lorsqu'un musicien accompli en tire une phrase d'une beauté parfaite que l'instrument réalise sa pleine valeur. »

L'énoncé aurait pu venir des violonistes canadiens James Ehnes (stradivarius Ex Marsick 1715), Lara St. John (stradivarius Lyall 1702), ou Julie-Anne Derome du Trio Fibonacci (Pressenda 1820)... qui ont tous remporté un concours. Et la liste comprend aussi les cordistes de l'excellent Trio Gryphon.

Le violon le plus ancien qu'on pourra entendre est à lui seul évalué à 2,2 millions, et a été fabriqué par Antonio Stradivarius il y a de cela 315 ans !

Les cinq solistes de la soirée se sont vu prêter un strad jusqu'en 2006 : les violonistes Alexandre Da Costa (Beaumgartner 1689), Soovin Kim (Parera, 1679) et Hermine Gagné (Windsor-Weinstein 1717), la violoncelliste Kaori Yamagami (Bonjour 1696, en plus d'un archet Shaw-Adam 1850) et le violoniste Jasper Wood (Taft 1700).

D'ailleurs, le Conseil des arts du Canada vient tout juste de remettre ses bourses : Yamagami a remporté le prix de la Fondation Sylva-Gelber (15 000 \$) et Wood le Virginia-Parker (25 000 \$).

Avec un aréopage de musiciens triés sur le volet, ils interpréteront des oeuvres de Handel, Moszkowski, Prokofiev, Sarasate, ainsi que Vivaldi (*L'Estro Armonico*) et Bach (*Brandebourgeois n° 3*). Mais il y a plus.

« Le Festival a commandé une oeuvre au compositeur canadien Andrew Culver, précise Denis Brott. L'oeuvre, *Quattro viaggi nel tempo* est pour quatre Stradivarius (trois violons et violoncelle), et sera donnée en première mondiale. »

Strad ou non ?

Avant le début du concert, le Festival veut mettre l'oreille des mélomanes à l'épreuve.

« Dans une écoute à l'aveugle, on fera entendre des musiques jouées sur des stradivarius et les mêmes sur des instruments modernes. Au public de trouver la sonorité centenaire ! »

Tom Wilder, luthier spécialisé en restauration d'instruments, agira à titre de maître de cérémonie et s'est aussi chargé de coordonner la présence de 10 luthiers de Montréal et d'ailleurs au pays.

Ce sera le moderne contre l'ancien. « Même les musiciens auront les yeux bandés, explique M. Wilder, et ne sauront pas s'ils jouent sur un strad ou sur un instrument moderne. Car il faut savoir que les musiciens adaptent leur jeu selon l'instrument. »


À la clé, pourrait-on avoir des surprises ? « Certainement ! L'histoire des stradivarius est une sorte de mythe de l'histoire de la musique. S'il est vrai que le son d'un strad est plus riche, plus rond souvent parce qu'il a été joué depuis des siècles et se bonifie avec le temps, nos instruments modernes sont tout aussi bien fait, sinon mieux encore. Il n'y a aucune preuve scientifique et objective que les strad ont un plus beau son. Les musiciens y sont pour beaucoup, vous savez. Ça démontre deux choses : les grandes limites de la science, ou que les musiciens sont complètement mystifiés. Au public de juger. »

Avec tous ces millions sur scène, qu'en est-il de la sécurité ?

« On a toujours déployé une équipe de surveillance pour tous nos instruments durant le festival, conclut Denis Brott. Mais on a augmenté l'effectif d'agents de sécurité pour l'occasion. Ce n'est pas tous les jours qu'autant d'instruments de valeur se retrouvent sous le même toit ! » En effet, certains pourraient ne pas convoiter que la richesse du son...

La soirée Stradivarius a lieu ce soir, à 20 h, au Chalet du mont Royal.

Infos : (514) 489-7444 ou festivalmontreal@videotron.ca



Les ÉCOSSAIS

Des Montréalais pure laine

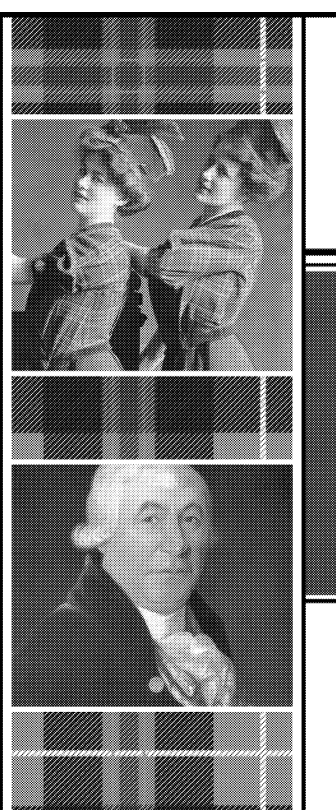
Bien plus qu'une histoire de kilt et de cornemuse, voyez comment les Montréalais d'origine écossaise ont joué un rôle déterminant de bâtisseur.

Venez découvrir l'influence qu'ils ont eue sur la ville de Montréal.

Jusqu'au 6 septembre 2004

Pour nos heures d'ouverture et autres renseignements :
(514) 398-7100
www.musee-mccord.qc.ca

MUSÉE McCORD
690, rue Sherbrooke Ouest
Métro McGill ou autobus 24



APPUYEZ VOTRE FESTIVAL

AVEC LA CARTE DES AMIS

25^E ANNIVERSAIRE

LA CARTE DES AMIS DU FESTIVAL 2004 25^E ANNIVERSAIRE 15\$

AVEC LA CARTE OBTENEZ :

- Un disque compact gratuit
vous offre une compilation jazz édition spéciale du Festival
- Accès gratuit aux Jam Sessions
(18 ans et plus) Hôtel Hyatt Regency Montréal
- 5 \$ de réduction sur l'album souvenir 25 ans du Festival
(Cette réduction est applicable exclusivement sur le site extérieur du Festival.)
- 5 \$ de réduction sur la compilation CD 25^e anniversaire
(Cette réduction est applicable exclusivement sur le site extérieur du Festival.)

Privilèges EXCLUSIFS gratuits ! Offerts par GM

Présentez votre carte à la tente « Les amis du Festival » et à la PdA lors de la série Pleins Feux General Motors pour en bénéficier.

PARTICIPEZ ET VOUS POURRIEZ GAGNER !

1^{er} PRIX :



A



B



C



D

Votre choix parmi 4 options :

A- Rendezvous de Buick B- Equinox de Chevrolet C- Vibe de Pontiac ou D- La paire Optra et Aveo de Chevrolet

2^e PRIX : un cellier contenant 210 bouteilles de vin, d'une valeur de 5000 \$ offert par SAO

3^e PRIX : un compte d'épargne de 5000 \$ offert par Canada Trust

4^e PRIX : ensemble cadeau haute technologie d'une valeur de 2500 \$ offert par Espace Bell

5^e PRIX : tournée de rêve dans les 3 casinos du Québec d'une valeur de 1500 \$ offerte par LOTO QUÉBEC

loterie ouverte aux résidents canadiens de 18 ans ou plus. Les modèles illustrés peuvent varier de ceux offerts. À gagner : Premier prix : un des 3 modèles General Motors (Rendezvous CXL 2004 de Buick valeur approx. 42 675 \$, Equinox LT FWD 2005 de Chevrolet valeur approx. 31 058 \$, Vibe GT 2004 de Pontiac valeur approx. 30 425 \$) ou la paire de véhicules suivante : un véhicule Optra 5 LS 2004 de Chevrolet valeur approx. 21 925 \$ et une Aveo 5 LS 2004 de Chevrolet valeur approx. de 17 010 \$. Deuxième prix : un cellier contenant 210 bouteilles de vin offert par la SAQ d'une valeur de 5000 \$. Le choix des bouteilles est effectué par la SAQ. Troisième prix : un compte d'épargne de 5000 \$ dans une succursale TD offert par la TD Canada Trust. Quatrième prix : un ensemble cadeau haute technologie de Bell comprenant un récepteur personnel RVP ExpressVu 5920 de télé numérique, l'installation et un forfait Maxi Plus pour un an ainsi qu'un téléphone cellulaire Samsung SPH-a600, une messagerie Pro pendant un an en plus d'un forfait 200 minutes par mois. Le tout pour une valeur de 2500 \$. Cinquième prix : une tournée de rêve dans les 3 casinos du Québec offerte par Loto-Québec incluant hébergement (sauf à Montréal), repas et jetons cadeaux pour une valeur de 1500 \$.

Vous retrouverez LA CARTE DES AMIS sur le site du Festival, dans les succursales participantes de la SAQ, chez les marchands participants du Complexe Desjardins, ainsi que chez les grands disquaires et librairies de Montréal et les environs.

N° RRCJ: 406345

3237418